



JUMBO PADDLING POOL/JUMBO-FREIZEITPOOL/ GRANDE PISCINE GONFLABLE

(GB) (IE) (NI) (MT)

JUMBO PADDLING POOL

Operation and safety notes

(FR) (BE) (CH)

GRANDE PISCINE GONFLABLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH) (MT)

PISCINA GONFIABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(PT)

PISCINA DE LAZER JUMBO

Instruções de utilização e de segurança

(DE) (AT) (BE) (CH)

JUMBO-FREIZEITPOOL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

OPBLAASBAAR ZWEMBAD

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(ES)

PISCINA INFLABLE XXL

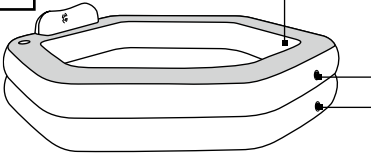
Instrucciones de utilización y de seguridad

GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	4
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	27
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	39
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	50
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	61
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	72

A

HG12557A

1 x 1



2 x 3

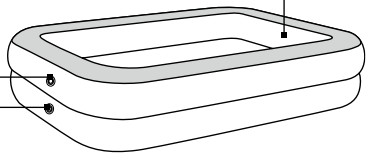


1 x 2



HG12557B

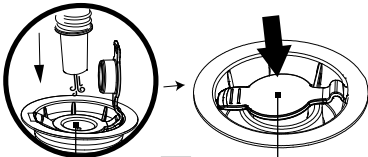
1 x 1



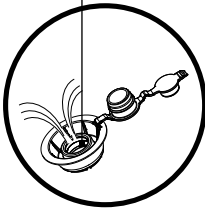
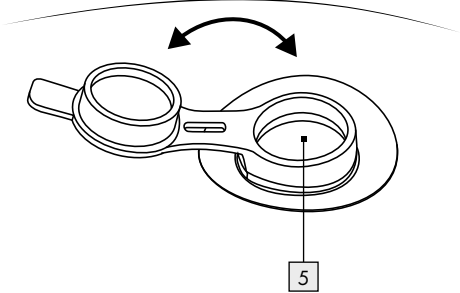
2 x 3



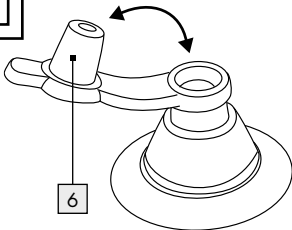
1 x 2

**B**

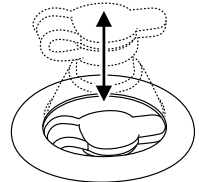
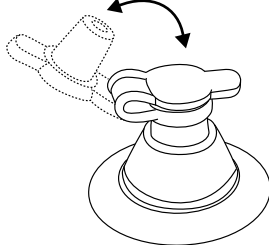
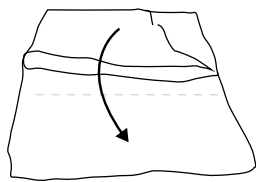
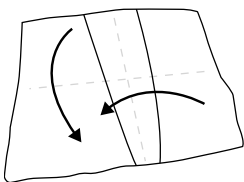
4

**C**






5




D

6

**E**

List of pictograms used	Page 5
Introduction	Page 5
Intended use.....	Page 5
Part description.....	Page 5
Technical data.....	Page 5
Scope of delivery.....	Page 5
Safety advise	Page 5
Safety of non-swimmers.....	Page 6
Safety device.....	Page 6
Safety equipment.....	Page 6
Safe use of the mini-pool.....	Page 6
Selecting a location	Page 7
Use	Page 8
Assembling the product.....	Page 8
Inflate the product.....	Page 8
Filling the product with water.....	Page 9
Emptying, deflating, folding up the product.....	Page 9
Care, storage, repairs, maintenance	Page 10
Care.....	Page 10
Storage.....	Page 11
Repairs.....	Page 11
Cleaning and maintenance.....	Page 11
Troubleshooting	Page 11
Discolourations.....	Page 11
Stains.....	Page 12
Disposal	Page 13
Warranty	Page 13
Warranty claim procedure.....	Page 13
Service.....	Page 14

List of pictograms used	
	Read instruction
	Never dive headfirst into shallow water. This could result in serious injuries or death.
	WARNING! Do not place on an incline.
	WARNING! Supervise children in the water and surrounding area at all times - Risk of drowning!
	Safety information Instructions for use

-  Quick release valve
-  Drainage opening
-  Plug valve

● Technical data

Dimensions (inflated, incl. head support):
 HG12557A: 202 x 186 x 46/60cm (W x D x H)
 HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (W x D x H)

Volume:
 HG12557A: 530 L
 HG12557B: 500 L

Jumbo paddling pool

● Introduction






We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed as a mini-pool set up on the ground and has been designed to withstand the internal pressure. The product is not suitable (not even in part) to be sunk into the ground.

● Part description

-  Mini-pool
-  Repair patch
-  Deflation tube

● Scope of delivery

- 1 Jumbo paddling pool (mini-pool)
- 2 Repair patch
- 1 Deflation tube
- 1 Instructions for use



Safety advise

Attention!

All of the packaging materials do not belong to the toy and should be removed for safety reasons, before this product is given to children to play with.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

The use of a mini-pool set-up kit is conditional upon compliance with the safety provisions that are described in the instructions for use. Pay particular attention to safeguarding access to the mini-pool to prevent drowning and any other serious injuries, since children under the age of 5 may unexpectedly gain access, and when children are bathing they must be under uninterrupted adult supervision.



Avoid the risk of fatal injury!



⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation and/or drowning. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.



⚠️ WARNING! Never dive headfirst into shallow water. This could result in serious injuries or death.

⚠️ WARNING! Do not place on an incline.

⚠️ WARNING! Supervise children in the water and surrounding area at all times – Risk of drowning!

⚠️ WARNING! Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.

● Safety of non-swimmers

- Constant, active, and watchful supervision of weak swimmers and non-swimmers by a competent adult supervisor is required at all times (you are reminded that children under the age of 5 run the greatest risk of drowning).
- When in use, designate a competent adult as a supervisor.
- Weak and non-swimmers should wear personal flotation devices whenever they enter the mini-pool.
- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items from the pool and the pool area to prevent children from being attracted there.

- When the mini-pool is not being used or supervised, remove all play items and objects (e.g. chairs, large toys, etc.) that might give a child easy access to the mini-pool from the mini-pool area.

● Safety device

- It is recommended to set up a barrier (and secure all doors and windows, if any such exist) in order to prevent unauthorised access to the mini-pool.
- Personal protective equipment, barriers, pool covers, alarm systems, and similar security devices are sensible aids but they are not replacements for continuous and competent supervision by adults.

● Safety equipment

- It is recommended to keep rescue equipment (e.g. a lifebelt) close to the pool.
- Keep a functioning telephone and list of emergency numbers close to the mini-pool.

● Safe use of the mini-pool

- All users, especially children, are encouraged to learn how to swim.
- Learn first aid (cardiopulmonary resuscitation) and update your skills and knowledge regularly. This can make a life-saving difference in an emergency.
- Instruct all pool users, including children, about what to do in an emergency.
- Never jump into shallow water. This can lead to serious injury or death.
- Do not use the mini-pool while under the influence of alcohol, drugs, or medications that may impair the ability to use the pool safely.
- If pool covers are used, remove them completely from the water surface before entering the mini-pool.
- Always keep the water purified and hygienically safe to protect the users of the mini-pool from

water-borne diseases. Consult the instructions for use for the guidelines on water purification.

- Keep chemicals (e.g. products for water purification, cleaning, or disinfection) out of the reach of children.



Risk of injury!

- Follow the instructions on the label.
- Do not bring any sharp or pointed objects with you.
- Protect the product from contact with any dubious liquids or acids. This may otherwise cause irreparable damage.
- Protect the product from excessive heat and fire! Be careful with lit cigarettes!
- Do not make any technical modifications to the product. Modifications of any kind compromise use of the product and nullify the warranty.
- Never use the product under the influence of alcohol, drugs, or medications.
- Under no circumstances should the inflated product be transported by vehicle.
- Do not use the product if there is a leak and the product is losing air.



Avoiding material damage!

- Avoid contact with corrosive, sharp, or dangerous items, chemicals, or liquids. Should this nevertheless happen to occur, inspect the pool thoroughly for damage.
- ⚠ **WARNING!** Avoid the use of sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can peel the colored coating off of inflatable PVC products. This can stain your skin, clothes, or other objects that come in contact with it.
- Keep the product away from fire and hot objects (e.g. lit cigarettes).
- All inflatables are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Inflate the product's air chambers to a maximum operating pressure of 0.03 bar.

- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air. Open the valve and let out some air whenever the pressure is above 0.03 bar.
- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything as this can cause damage.
- Use only the correct pump adapter to insert into the valve. The valve may otherwise become damaged.
- Do not use a compressor to inflate the product.
- Do not over-inflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valve properly after inflating.
- The use of accessory devices not permitted for the mini-pool (e.g. ladders, covers, pumps, etc.) may lead to the risk of injury or material damage.
- Check the product for damage or wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Selecting a location

- ⚠ **WARNING!** Mini-pools that are placed on uneven surfaces tend to leak, deform, or collapse, leading to material damage or serious bodily harm to those who are in or around the mini-pool!
- ⚠ **WARNING!** Do not use sand when setting up. If the use of an "aid for levelling" is needed, it is highly likely your set-up location is unsuitable.
- ⚠ **WARNING!** Set the mini-pool up at a location where continuous supervision is possible in order to avoid the risk of small children drowning.
- ⚠ **WARNING!** Select your set-up location carefully because grass and other desirable plants growing underneath the product will die. In addition, be sure not to install the product on surfaces on which vigorous plants and weeds frequently grow because both can pierce through the product.

Comply with the following instructions before you set the product up:

1. Select a surface that is firm, flat (without bumps or mounds of earth), horizontal, and extremely even. There may not be a slope of more than 3° at any point on the set-up site.
2. Make sure that the site is free from branches, stones, sharp-edged and other foreign objects so that the product does not become damaged.
3. Select a location where the product will not be beneath power cables or trees. Take care also that there are no underground pipes, supply lines, or cables on the site.
4. Insofar as possible, select a location where your product will be in direct sunlight. This will heat up the water in the pool.

● Use

● Assembling the product

This product must always be assembled by an adult. Contact the Service Hotline if you have any questions or need assistance with the assembly.

Follow the individual assembly steps in the order indicated:

1. Select a smooth and clean surface with enough space to unpack the product. Check that all individual parts are present and in good order and condition.
2. When assembling the product for the second and subsequent times, you should inspect it for any possible damage, holes, and tears, and these should be sealed as described later.
3. It is recommended that you do not fill the mini-pool **1** with groundwater, water obtained from drilling, or from wells: typically, such water contains organic substances contaminated with nitrates and phosphates. You are advised to fill the mini-pool **1** with water from the public drinking water supply.

● Inflate the product

⚠ WARNING!

- Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of over-stretching the welded seams and even tearing them open.
- The operating pressure may increase in the sun. Balance out the operating pressure by letting out the air from the mini-pool **1**.
- Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments and pressure gauge to inflate the mini-pool **1**.
- Do not use a compressor or compressed-air bottle to inflate the mini-pool **1**. This can cause damage.
- Always inflate the mini-pool fully.
- Do not inflate the mini-pool **1** close to pointed or sharp objects or on rough or stony surfaces.
- Always inflate the air chamber fully.

⚠ IMPORTANT!

The maximum operating pressure for the air chambers is 0.03 bar.

- Only open the valve to inflate and to let out air. It may otherwise become contaminated.
- The area around the valve must always be clean and dry.
- Take care that no sand or other impurities get into the valve.
- Inflate all air chambers fully.

Note: When you press with your thumb against each air chamber it should still give a little. Inflate the lower air chamber first and then the upper one. Repeat the following steps in order to do this:

1. Open the upper valve closure of the air chamber (Fig. B).
2. Inflate the air chamber until it feels firm.
3. Close the valve closure (Fig. B).
4. To inflate the head support, open the valve closure and inflate the air chambers. Close the valve closure and press the valve down by applying light pressure (Fig. B).

● Filling the product with water

⚠ WARNING! If more than 2.5–5 cm of water collects on one side before the middle has filled up, the mini-pool **1** is standing unevenly and has to be positioned correctly. Open the drainage hole **5** and let the water run out (Fig. C). Place the mini-pool **1** in another even location.

1. Close the drainage hole **5** (Fig. C).
2. Slowly fill the product with water. Do not leave the product unattended while filling.
Note: Fill the product fully up to the printed marking shown.
3. Once 2.5 cm of water is spread uniformly over the floor of the mini-pool **1**, smooth out the floor. Pull the outer wall outwards from the upper edge all around the floor.

Impact of water quality

To keep the coating performing efficiently, and for aesthetic considerations, appropriate treatment procedures and/or recommendations of the pool manufacturer should be applied in a timely manner. Before using the cleaning products you must read the product information and instructions to make sure that they are compatible with the top layer of the polyester exterior.

These products and procedures must correspond to the recommendations made herein.

For the winter season comply with the instructions given in the sections care, storage, repairs, and maintenance.

No shock disinfection may be performed shortly before covering up the mini-pool **1** because within 8 hours of disinfecting there is a risk of chemical damage to the coating of the mini-pool.

⚠ WARNING! Never leave your child unattended – Risk of drowning!

- A competent adult must provide constant, active, and attentive supervision of weak and non-swimmers at all times. (You are reminded that the greatest risk of drowning is among children under 5 years of age).
- Keep a telephone or some other means of communication ready near the mini-pool **1** so that you can speak to emergency services if required.

- The use and installation of electrical devices in the environment of mini-pools **1** must comply with national provisions.
- Even if the mini-pool **1** is not being used, you must consider the following measures:
 - Make the mini-pool **1** inaccessible to the extent possible (e.g. by locking doors, windows, and access routes to the swimming pool); and/or
 - Install a protection device; and/or
 - empty the mini-pool **1**; and/or
 - remove all entry devices from the mini-pool **1** (e.g. ladders) and store out of the reach of children when the mini-pool is not in use.

● Emptying, deflating, folding up the product

To store the product at season's end or for a lengthy period of non-use, proceed as follows:

Emptying

- Open the drainage hole **5** and let the water run out (Fig. C).

Note: Please follow the local regulations regarding specific requirements for disposing of water from swimming pools.

Deflating

1. Open the upper valve closures to let the air escape again (Fig. B).
2. To deflate the head support, pull the valve out and lightly squeeze the valve shaft to release the air, or alternatively feed the deflation tube **3** into the valve in order to release the air quickly (Fig. D).
3. Let the mini-pool **1** dry completely, preferably in the sun.

Folding up

1. Let the product dry completely before folding it up.
2. For optimal storage, fold up the product as shown in Fig. E.

● **Care, storage, repairs, maintenance**

● **Care**

⚠ WARNING! Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal bristles, or sharp-edged or metallic objects such as knives. Use only mild detergent.

⚠ WARNING! To keep the water clean and free from algae and harmful bacteria, a thorough chemical water treatment is required. Ask a specialist retailer about materials to use, such as chlorine, shock treatments, algaecides, and other chemicals.

⚠ WARNING! Never add chemicals to the mini-pool **1** when people are inside. This can cause skin and eye irritations! Never add chemicals or substances to the mini-pool **1** if you cannot verify their correct use. Ask a specialist retailer regarding what chemicals to use, their guidelines and instructions.

⚠ WARNING! Owners of mini-pools are required to test the water regularly to determine the pH and chlorine levels in the water and to make adjustments when necessary. Ask a specialist retailer about suitable test kits and their instructions for use.

⚠ WARNING! Failure to comply with these maintenance instructions can seriously endanger the health of bathers, especially that of children.

- The water must be changed regularly in accordance with the recommendations of the manufacturer and depending on the hygiene conditions, cleanliness, purity and odour or in the case of contamination or discolouration in the mini-pool. The use of chemicals in mini-pools **1** without water circulation can lead to direct contact with the chemicals or, in areas with high concentrations of chemicals, to injuries to the users.
- To ensure the appropriate cleanliness and hygiene of the water in the mini-pool **1** throughout the whole season, perform regular water exchanges in accordance with the following instructions:

1. Correct and continuous use of basic chemical products for swimming pools is required in order

to maintain an appropriate pH level in the water of the mini-pool. In addition, the use of such chemicals prevents the growth of harmful bacteria or algae in the water. The following chemicals are suitable for your mini-pool:

- Chlorine in the form of tablets, granules, or liquid: Disinfects the mini-pool water and prevents the growth of algae.
- Chemicals that control the pH level: Serve to correct the pH level and make the water either more or less acidic.
- Algaecides: Are used to destroy algae.
- "Shock treatment" (super-chlorination): Eliminates specific organic and other combined compounds that affect the clarity of the water.

Ask a specialist retailer about the specific use of chemicals. State the nominal filled volume of your mini-pool **1** and give them a water sample, if asked. They can best advise you regarding suitable chemicals, suitable amounts, and effective use.

2. Chlorine may never come into direct contact with the cladding of the mini-pool, unless it has become completely soluble. Chlorine in tablet or granulated form must first be dissolved in a bucket filled with water before being poured into the pool. Liquid chlorine must be added to the mini-pool water slowly and uniformly over various areas.

⚠ DANGER! Never pour water onto chemicals. Add the chemicals to the water. Never mix separate chemicals. Add them to the water separately so that the first chemical has dissolved completely and spread before you add the second.

3. When temperatures are high, clean the mini-pool **1** several times each week to limit algae formation manually. Ask a specialist retailer about what cleaning agents to use, e.g. pool-floor suction cleaners, nets, brushes, etc.

4. Ask a specialist retailer about purchasing a test kit to check the pH level.

Note: An excessive concentration of chlorine, as well as low (acidic) pH levels, can damage the mini-pool cladding and immediate remedial steps are required if the test result indicates either of the two conditions.

5. Make sure that the mini-pool **1** does not overflow by accident because of rain or for some other reason, whenever it has water in it. Otherwise, the mini-pool may become damaged. Reduce the water level immediately.

For occasional use of chemicals to reduce the frequency that the water is changed at, follow the instructions of the chemical manufacturer strictly (above all, do not use any more chemicals than recommended), ensure that the chemicals are mixed in the appropriate ratio in order to avoid possible injuries to persons, and store the chemicals out of the reach of children.

● Storage

⚠ **WARNING!**

If the product is stored improperly, there is the risk of mildew forming.

If you live in a climate zone in which the mini-pool **1** is not used year-round, it is strongly recommended that you drain the water, clean it thoroughly, and store it out of season in a protected location.

- Store the product in a clean, well-ventilated, and dry place away from direct sunlight where it is not exposed to wide variations in temperature.
- Store the product in a location that is inaccessible to children and securely locked.
- Do not place any heavy or sharp-edged objects on the product.
- Inspect the product after lengthy storage for signs of wear or ageing.

● Repairs

⚠ **WARNING!**

Check the mini-pool **1** for loss of pressure, holes, and tears before use each time.

If the mini-pool is losing air, this may be because of a leak on the valve, a defective valve, or a leak in the mini-pool **1**.

When there is more serious damage do not perform repairs yourself under any circumstances.

Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch **2** supplied.

⚠ **IMPORTANT!**

Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly. The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3 cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.

● Cleaning and maintenance

- On no account should you use corrosive or scouring detergents.
- Use a slightly damp, lint-free cloth to clean the product.

Change the water of the product frequently (particularly in hot weather) or when noticeably contaminated.

● Troubleshooting

● Discolourations

Despite using high-performance materials and taking into consideration all of the aforementioned precautions, unusual stains may appear because of ageing. It is important to remember that the top layer gradually becomes discoloured because of ageing and the effects of UV rays.

The following may cause accelerated discolouration:

- use of unsuitable products and procedures for water preparation that do not match the manufacturer's recommendations;
- excessive mechanical impact (tidal swimming pools, floating layers of ice, automatic cleaners, and brushes, etc.);
- high water temperature;
- impact of the materials and the manufacturing process.

Sometimes a slight difference in colour appears between the areas that are immersed in the water and the areas that lie above the surface of the water. This is quite normal.

● Stains

Because of the many influencing factors, such as those mentioned above, it is extremely difficult to

determine what causes stains. Stains that occur above the waterline are rarely deep in the top layer. The following table shows the possible causes of stains once the mini-pool is in normal operation. To find the possible causes a sensible approach is to implement the measures described in the following record sheet: If these are unsuccessful, possible influences of the manufacturing process may be involved.

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Whitish spots on the bottom of the mini-pool	Wrong water preparation	Stains are irreversible and cannot be repaired.
	Decomposition of organic substances (humus, twigs, leaves) that are in direct contact with the top layer. The effect is more considerable when there has been contact over a longer period of time.	
Whitish spots on the bottom of the mini-pool and on the walls	Excessive concentration of chemical products.	Stains are irreversible and cannot be remedied.
Whitish stains at the waterline	Lime scale deposits	These deposits can be prevented by using calcium sequestering agents and by maintaining the pH level balance. Cleaning is possible before placement by using a suitable product, solvent-free and non-abrasive, while taking care not to scratch the layer. Control the water hardness regularly to reduce this effect e.g. with a pre-installed ion exchanger.
	Unsuitable chemicals and/or abrasives	Irreversible and untreated milky or bleached areas
	Presence of algae	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
	Decomposition of organic substances (leaves, dirt, vegetation)	
	Use of copper sulphate in pure or mixed form and application of the Cu/Ag process	Irreversible. These products are not allowed in this type of mini-pool.
	Sun lotions and cosmetics that float on the surface of the water, combustion of hydrocarbons from wood or charcoal fire, car exhausts, aeroplane exhausts, or any other pollution from the immediate vicinity or more distant surroundings of the mini-pool.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).

Types of stain	Possible cause	Possible solution
Green stains	Since they are organic in origin, these stains only occur when living organisms are present (algae, fungi, etc.) and may be related to a significant disturbance in the balance of the water preparation.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).
Pink stains	These are generally found on seal parts and caused by bacteria that grow on components of these plastic parts and may be related to the water preparation. If PHMB is used for disinfection in the presence of copper, there is a risk of pink stains forming.	This can be prevented by regular maintenance of the mini-pool (cleaning).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe

location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 506783_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (bill receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie







MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 16
Einleitung	Seite 16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 16
Teilebeschreibung.....	Seite 16
Technische Daten.....	Seite 16
Lieferumfang.....	Seite 16
Sicherheitshinweise	Seite 16
Sicherheit von Nichtschwimmern.....	Seite 17
Sicherheitsvorrichtungen.....	Seite 17
Sicherheitsausrüstung.....	Seite 17
Sichere Nutzung des Mini-Pools.....	Seite 17
Standort wählen	Seite 19
Gebrauch	Seite 19
Produkt aufbauen.....	Seite 19
Produkt aufpumpen.....	Seite 19
Produkt mit Wasser befüllen.....	Seite 20
Produkt entleeren, entlüften, falten.....	Seite 21
Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung	Seite 21
Pflege.....	Seite 21
Lagerung.....	Seite 22
Reparatur.....	Seite 23
Reinigung und Pflege.....	Seite 23
Fehlerbehebung	Seite 23
Verfärbungen.....	Seite 23
Flecken.....	Seite 23
Entsorgung	Seite 25
Garantie	Seite 25
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 26
Service.....	Seite 26

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.
	ACHTUNG! Nicht schräg stellen.
	ACHTUNG! Kinder im Wasser und der Wasserumgebung stets beaufsichtigen – Gefahr durch Ertrinken!
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

Jumbo-Freizeitpool

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist als Mini-Pool konzipiert, der auf dem Boden aufgestellt ist und so ausgeführt wurde, dass er dem Innendruck standhält. Das Produkt ist nicht dafür geeignet (auch nicht teilweise), in den Boden eingelassen zu werden.

● Teilebeschreibung

- 1 Mini-Pool
- 2 Reparaturflicken
- 3 Entlüftungsröhrchen
- 4 Schnellentlüftungsventil
- 5 Ablassöffnung
- 6 Stöpselventil

● Technische Daten

Maße (luftbefüllt, inkl. Kopfstütze):

HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (B x T x H)

HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (B x T x H)

Füllvolumen:

HG12557A: 530 l

HG12557B: 500 l

● Lieferumfang

- 1 Jumbo-Freizeitpool (Mini-Pool)
- 2 Reparaturflicken
- 1 Entlüftungsröhrchen
- 1 Gebrauchsanweisung



Sicherheitshinweise

Achtung!

Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen entfernt werden, bevor das Produkt Kindern zum Spielen übergeben wird.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

Die Verwendung eines Mini-Pool-Bausatzes setzt voraus, dass er mit den Sicherheitsvorschriften übereinstimmt, die in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind. Um ein Ertrinken oder ernsthafte Verletzungen zu verhindern, wird besondere Aufmerksamkeit

darauf gerichtet, den Zugang zum Mini-Pool zu sichern, da sich Kinder unter 5 Jahren unerwartet Zugang zum Mini-Pool verschaffen können, und beim Baden sind die Kinder ununterbrochen von einer erwachsenen Aufsichtsperson zu beaufsichtigen.



Vermeiden Sie Lebensgefahr!



⚠ ACHTUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie

Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation und/oder Ertrinken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.



⚠ ACHTUNG! Niemals kopfüber in flaches Wasser springen. Schwere Verletzungen oder Tod können die Folge sein.

⚠ ACHTUNG! Nicht schräg stellen.

⚠ ACHTUNG! Kinder im Wasser und der Wassenumgebung stets beaufsichtigen – Gefahr durch Ertrinken!

⚠ ACHTUNG! Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

● Sicherheit von Nichtschwimmern

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter 5 Jahren besteht).
- Es wird eine sachkundige erwachsene Person bestimmt, die das Becken überwacht, wenn es benutzt wird.

- Schwache Schwimmer oder Nichtschwimmer sollten persönliche Schutzausrüstung tragen, wenn sie in den Mini-Pool gehen.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen aus dem Mini-Pool und seiner Umgebung entfernt, um zu verhindern, dass Kinder davon angezogen werden.
- Wenn der Mini-Pool nicht benutzt oder überwacht wird, werden sämtliche Spielsachen oder Gegenstände (z. B. Stühle oder große Spielzeuge usw.), die einem Kind leichten Zugang in den Mini-Pool ermöglichen könnten, aus der Umgebung des Mini-Pools entfernt.

● Sicherheitsvorrichtungen

- Es wird empfohlen, eine Absperrung zu errichten (und sämtliche Türen und Fenster zu sichern, sofern zutreffend), um unberechtigten Zutritt zum Mini-Pool zu vermeiden.
- Persönliche Schutzausrüstung, Absperrungen, Beckenabdeckungen, Alarmanlagen oder ähnliche Sicherheitsvorrichtungen sind sinnvolle Hilfsmittel, ersetzen jedoch keine ständige und sachkundige Überwachung durch erwachsene Personen.

● Sicherheitsausrüstung

- Es wird empfohlen, Rettungsausrüstung (z. B. einen Rettungsring) in der Nähe des Beckens aufzubewahren.
- Ein funktionierendes Telefon und eine Liste von Notrufnummern werden in der Nähe des Mini-Pools aufbewahrt.

● Sichere Nutzung des Mini-Pools

- Sämtliche Nutzer, insbesondere Kinder, werden dazu ermuntert, schwimmen zu lernen.
- Erste Hilfe (Herz-Lungen-Wiederbelebung) erlernen und diese Kenntnisse regelmäßig auffrischen.

Das kann bei einem Notfall einen lebensrettenden Unterschied ausmachen.

- Sämtliche Beckenbenutzer, einschließlich Kinder, anweisen, was in einem Notfall zu tun ist.
- Niemals in flaches Wasser springen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.
- Den Mini-Pool nicht benutzen, wenn man unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten steht, welche die Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Beckens beeinträchtigen können.
- Wenn Beckenabdeckungen verwendet werden, diese vor dem Betreten des Mini-Pools vollständig von der Wasseroberfläche entfernen.
- Die Nutzer des Mini-Pools werden vor durch das Wasser verbreiteten Krankheiten geschützt, indem das Wasser stets aufbereitet und hygienisch unbedenklich gehalten wird. Die Richtlinien zur Wasseraufbereitung in der Gebrauchsanleitung werden zu Rate gezogen.
- Chemikalien (z. B. Produkte für die Wasseraufbereitung, Reinigung oder Desinfektion) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr!

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.
- Führen Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände mit.
- Schützen Sie das Produkt vor dem Kontakt mit bedenklichen Flüssigkeiten oder Säuren. Ansonsten können irreparable Schäden entstehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze und Feuer! Vorsicht mit glühenden Zigaretten!
- Nehmen Sie keine technischen Änderungen an dem Produkt vor. Änderungen jeder Art gefährden die Nutzung und führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Benutzen Sie das Produkt niemals unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten.
- Das Produkt auf keinen Fall im aufgeblasenen Zustand auf Fahrzeugen transportieren.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es ein Leck hat und Luft verliert.



Vermeiden Sie Sachschäden!

- Kontakt mit ätzenden, spitzen oder gefährlichen Gegenständen, Chemikalien oder Flüssigkeiten vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, prüfen Sie das Becken gründlich auf Beschädigungen.
- ▲ **ACHTUNG!** Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC-Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.
- Halten Sie das Produkt von Feuer und heißen Gegenständen (wie z. B. glühenden Zigaretten) fern.
- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Das Produkt daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Pumpen Sie die Luftkammern des Produkts auf einen Betriebsdruck von maximal 0,03 bar auf.
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden. Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie etwas Luft ab, wenn der Druck über 0,03 bar liegt.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen auftreten können.
- Nur geeigneten Pumpenadapter in das Ventil einstecken. Andernfalls kann das Ventil beschädigt werden.
- Verwenden Sie keinen Kompressor, um das Produkt aufzupumpen.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Das Ventil nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Die Verwendung von Zusatzeinrichtungen, die nicht für den Mini-Pool zugelassen sind (z. B. Leitern, Abdeckungen, Pumpen usw.), kann zu Verletzungsrisiken oder Sachschäden führen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Das

Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

● Standort wählen

⚠️ WARNUNG! Mini-Pools, die auf unebenen Oberflächen aufgestellt werden, neigen zu Undichtigkeiten, Verformungen oder Zusammensturz, gefolgt von Sachbeschädigung oder schwerer Körperverletzung derjenigen, die sich im oder um den Mini-Pool herum aufhalten!

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie bei der Aufstellung keinen Sand. Sollte die Verwendung eines „Mittels zur Einebnung“ erforderlich sein, ist Ihr Aufstellungsort höchstwahrscheinlich ungeeignet.

⚠️ ACHTUNG! Stellen Sie den Mini-Pool an einem Ort auf, an dem eine ständige Beaufsichtigung möglich ist, um das Risiko des Ertrinkens von kleinen Kindern zu vermeiden.

⚠️ ACHTUNG! Wählen Sie Ihren Aufstellungsort sorgfältig aus, denn Rasen und anderer wünschenswerter Pflanzenwuchs wird unterhalb des Produkts absterben. Achten Sie außerdem darauf, das Produkt nicht auf Flächen zu installieren, an denen häufig kraftvoller Pflanzen- und Unkrautwuchs auftritt, da sich beides durch das Produkt bohren kann.

Befolgen Sie folgende Angaben, bevor Sie Ihr Produkt aufstellen:

1. Wählen Sie eine Fläche, die fest, flach (ohne Höcker oder Erdhügel), waagrecht und extrem eben ist. Eine Neigung von 3° darf an keiner Stelle des Aufstellortes überschritten werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Ort frei von Ästen, Steinen, scharfkantigen Gegenständen oder anderen Fremdobjekten ist, sodass das Produkt nicht beschädigt wird.
3. Wählen Sie den Ort so aus, dass das Produkt nicht unterhalb von Stromleitungen oder Bäumen liegt. Achten Sie zudem darauf, dass sich im Untergrund des Aufstellungsortes keinerlei Rohrleitungen, Zuleitungen oder Kabel befinden.
4. Sofern es möglich ist, wählen Sie einen Aufstellungsort für Ihr Produkt direkt in der Sonne. Dadurch wird das Wasser in Ihrem Produkt erwärmt.

● Gebrauch

● Produkt aufbauen

Der Aufbau soll immer durch einen Erwachsenen erfolgen. Wenden Sie sich bei Fragen oder für Hilfestellung zum Aufbau an die Service-Hotline.

Befolgen Sie die einzelnen Schritte des Aufbaus in der angegebenen Reihenfolge.

1. Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche mit genügend Platz aus, um das Produkt auszupacken. Vergewissern Sie sich, dass alle Einzelteile vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind.
2. Ab dem zweiten Aufbau sollten Sie das Produkt auf eventuelle Schäden, Löcher und Risse untersuchen und diese, wie später beschrieben, abdichten.
3. Es wird empfohlen, den Mini-Pool **1** nicht mit Grund-, Bohr- oder Brunnenwasser zu füllen: Dieses Wasser enthält im Allgemeinen mit Nitraten und Phosphaten verunreinigte organische Stoffe. Es wird dazu geraten, den Mini-Pool **1** mit Wasser aus der öffentlichen Trinkwasserversorgung zu füllen.

● Produkt aufpumpen

⚠️ ACHTUNG!

- Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammer, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißens der Schweißnähte besteht.
- Der Betriebsdruck kann sich in der Sonne erhöhen. Gleichen Sie den Betriebsdruck durch Ablassen der Luft aus dem Mini-Pool **1** aus.
- Verwenden Sie zum Aufblasen des Mini-Pools **1** handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Aufsatzmöglichkeiten und Manometer.
- Verwenden Sie zum Aufpumpen des Mini-Pools **1** weder Kompressor noch Druckluftflasche. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Pumpen Sie den Mini-Pool immer vollständig auf.

- Pumpen Sie den Mini-Pool **1** nicht in der Nähe von spitzen oder scharfen Gegenständen und auch nicht auf rauem oder kieseligem Untergrund auf.
- Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen.

⚠ WICHTIG!

Der maximale Betriebsdruck für die Luftkammern beträgt 0,03 bar.

- Öffnen Sie das Ventil nur zum Aufpumpen und Luftablassen. Ansonsten kann es verunreinigt werden.
- Der Bereich um das Ventil muss immer trocken und sauber sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Sand oder eine andere Verunreinigung in das Ventil gelangt.
- Pumpen Sie alle Luftkammern vollständig auf.

Hinweis: Beim Druck mit dem Daumen auf die jeweilige Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.
- Pumpen Sie erst die untere und dann die obere Luftkammer auf. Wiederholen Sie dafür folgende Schritte:
 1. Öffnen Sie den oberen Ventilverschluss der Luftkammer (Abb. B).
 2. Pumpen Sie die Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt.
 3. Schließen Sie den Ventilverschluss (Abb. B).
 4. Zum Befüllen der Kopfstütze öffnen Sie den Ventilverschluss und pumpen die Luftkammern auf. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. B).

● **Produkt mit Wasser befüllen**

- ⚠ WARNUNG!** Wenn sich an einer Seite mehr als 2,5–5 cm Wasser ansammelt, bevor sich die Mitte aufgefüllt hat, steht der Mini-Pool **1** nicht eben und muss korrekt hingestellt werden. Öffnen Sie die Ablassöffnung **5** und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C). Stellen Sie den Mini-Pool **1** an einem anderen, ebenen Ort auf.
1. Schließen Sie die Ablassöffnung **5** (Abb. C).
 2. Befüllen Sie das Produkt langsam mit Wasser. Lassen Sie das Produkt während des Befüllens nicht unbeaufsichtigt.

Hinweis: Befüllen Sie das Produkt maximal bis zur aufgedruckten Markierung.

3. Befindet sich 2,5 cm Wasser gleichmäßig auf dem Grund des Mini-Pools **1**, glätten Sie den Boden. Ziehen Sie die Außenwand vom oberen Rand rings um den Boden nach außen.

Einfluss der Wasserqualität

Um eine gute Leistungsfähigkeit der Beschichtung aufrechtzuerhalten und aufgrund ästhetischer Aspekte, sind entsprechende Behandlungsverfahren und/oder Empfehlungen des Beckenherstellers rechtzeitig anzuwenden.

Vor der Anwendung von Reinigungsprodukten ist es unerlässlich, die Produkt- und Anwendungshinweise zu lesen, um deren Verträglichkeit mit der Deckschicht der Polyesterschale zu überprüfen.

Diese Produkte und Verfahren müssen den hier gegebenen Empfehlungen entsprechen.

Zum Überwintern sind die Anweisungen unter Pflege, Lagerung, Reparatur und Wartung einzuhalten.

Kurz vor dem Abdecken des Mini-Pools **1** darf keine Schock-Desinfektion durchgeführt werden, da innerhalb von 8 Stunden nach der Desinfektion die Gefahr der chemischen Beschädigung der Mini-Pool-Beschichtung besteht.

⚠ ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt – Gefahr durch Ertrinken.

- Es ist jederzeit eine ständige, aktive und wachsame Beaufsichtigung schwacher Schwimmer und Nichtschwimmer durch eine sachkundige erwachsene Aufsichtsperson erforderlich (es wird daran erinnert, dass das größte Risiko des Ertrinkens bei Kindern unter fünf Jahren besteht).
- Halten Sie ein Telefon oder ein anderes Kommunikationsmittel in der Nähe des Mini-Pools **1** bereit, um im Bedarfsfall den Notdienst verständigen zu können.
- Die Verwendung und Installation von elektrischen Geräten in der Umgebung von Mini-Pools **1** muss den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Selbst wenn der Mini-Pool **1** nicht verwendet wird, müssen die folgenden Maßnahmen berücksichtigt werden:
 - den Mini-Pool **1**, sofern möglich, unzugänglich gestalten (z. B. durch Verriegeln von Türen,

Fenstern und Zugangswegen zum Schwimmbecken); und/oder

- eine Schutzvorrichtung installieren; und/oder
- den Mini-Pool **1** entleeren; und/oder
- sämtliche Zugangseinrichtungen vom Mini-Pool **1** entfernen (z. B. Leitern) und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, wenn der Mini-Pool nicht im Gebrauch ist.

● Produkt entleeren, entlüften, falten

Um das Produkt bei Ende der Saison oder für eine längere Nichtnutzung zu verstauen, gehen Sie wie folgt vor:

Entleeren

- Öffnen Sie die Ablassöffnung **5** und lassen Sie das Wasser herauslaufen (Abb. C).
Hinweis: Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen auf spezifische Vorschriften zur Entsorgung von Wasser aus Schwimmbecken.

Entlüften

1. Öffnen Sie die unteren Ventilverschlüsse, um die Luft entweichen zu lassen (Abb. B).
2. Zum Entlüften der Kopfstütze ziehen Sie das Ventil heraus und drücken Sie den Ventilschaft leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann, oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen **3** in das Ventil, um die Luft schnell entweichen zu lassen (Abb. D).
3. Lassen Sie den Mini-Pool **1** vollständig, am besten in der Sonne, trocknen.

Falten

1. Lassen Sie das Produkt vor dem Zusammenfalten vollständig trocknen.
2. Zur besseren Lagerung falten Sie das Produkt wie in Abb. E gezeigt.

● Pflege, Lagerung, Reparatur, Wartung

● Pflege

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metallborsten sowie keine scharfkantigen oder metallischen Gegenstände wie Messer oder Ähnliches. Verwenden Sie nur mildes Reinigungsmittel.

⚠ WARNUNG! Um sauberes Wasser, das frei von Algen und schädlichen Bakterien ist, zu bekommen, muss eine konsequente chemische Wasseraufbereitung erfolgen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über einzusetzende Stoffe, wie Chlor, Schockbehandlungen, algentötende Mittel und andere Chemikalien.

⚠ WARNUNG! Geben Sie niemals Chemikalien in den Mini-Pool **1**, wenn sich Personen in ihm befinden. Dies kann zu Haut- und Augenirritationen führen! Geben Sie niemals Chemikalien oder Substanzen in den Mini-Pool **1**, wenn Sie die korrekte Anwendung dieser nicht sicherstellen können. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Chemikalien, deren Richtlinien und Anweisungen.

⚠ WARNUNG! Mini-Pool-Besitzer sind dazu angehalten, das Wasser regelmäßig zu testen, um den pH-Wert und die Chlorkonzentration im Wasser zu bestimmen und ggf. anzupassen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über geeignete Testkits und deren Anweisungen zum Gebrauch.

⚠ WARNUNG! Eine Nichtbeachtung dieser Wartungsregeln kann die Gesundheit von Badenden, insbesondere die von Kindern, stark gefährden.

- Das Wasser ist regelmäßig in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers und in Abhängigkeit von den hygienischen Bedingungen, Sauberkeit, Reinheit und Geruch oder im Falle von Verschmutzungen oder Verfärbungen im Mini-Pool **1** zu wechseln. Die Verwendung von Chemikalien in Mini-Pools ohne Wasserzirkulation kann zu direktem Kontakt mit den Chemikalien oder, in Bereichen mit hoher Chemikalienkonzentration, zu Verletzungen der Benutzer führen.

- Um eine angemessene Sauberkeit und Hygiene des Wassers im Mini-Pool **1** über die gesamte Saison zu gewährleisten, wechseln Sie regelmäßig das Wasser aus und richten Sie sich nach folgenden Anweisungen:

1. Ein korrekter und durchgehender Gebrauch grundlegender Chemikalien für Schwimmbecken ist erforderlich, um einen angemessenen pH-Wert im Mini-Pool-Wasser aufrechtzuerhalten. Zudem verhindert der Einsatz solcher Chemikalien das Wachstum schädlicher Bakterien oder Algen im Wasser. Folgende Chemikalien sind für Ihren Mini-Pool geeignet:

- Chlor in Form von Tabletten, Granulat oder Flüssigkeit: desinfiziert das Mini-Pool-Wasser und verhindert Algenwuchs.
- Chemikalien, die den pH-Wert regulieren: dienen zur Korrektur des pH-Wertes und machen das Wasser mehr oder weniger sauer.
- Algenvernichtungsmittel: werden zur Vernichtung von Algen eingesetzt.
- „Schockbehandlung“ (Super-Chlorierung): eliminiert bestimmte organische und anderweitige kombinierte Verbindungen, welche die Klarheit des Wassers beeinträchtigen.

Informieren Sie sich beim Fachhändler über den Einsatz von bestimmten Chemikalien.

Nennen Sie ihm die Füllmenge Ihres Mini-Pools **1** und geben ihm, falls gewünscht, eine Wasserprobe. Er kann Sie zu geeigneten Chemikalien, geeigneten Mengen der Chemikalien und effektivem Einsatz bestmöglich beraten.

2. Chlor darf niemals direkt mit der Mini-Pool-Verkleidung in Kontakt geraten, sondern erst in komplett gelöstem Zustand. Chlor in Tabletten- oder Granulatform muss vorher erst in einem mit Wasser gefüllten Eimer aufgelöst werden, bevor es in das Mini-Pool-Wasser gegeben wird. Flüssiges Chlor muss langsam und gleichmäßig über verschiedene Bereiche in das Mini-Pool-Wasser gegeben werden.

⚠ GEFAHR! Gießen Sie niemals Wasser auf Chemikalien, sondern fügen Sie Chemikalien dem Wasser hinzu. Vermischen Sie niemals getrennte Chemikalien, sondern geben Sie sie getrennt in das Wasser, sodass sich die erste Chemikalie

erst vollständig gelöst und verteilt hat, bevor Sie die zweite Chemikalie hinzugeben.

3. Reinigen Sie den Mini-Pool **1** bei hohen Temperaturen mehrmals die Woche, um die Algenbildung manuell zu begrenzen. Erkundigen Sie sich im Fachhandel über zu verwendende Reinigungsmittel wie Bodensauger, Kescher, Bürsten u. Ä.
4. Erkundigen Sie sich beim Fachhändler über den Erwerb eines Testkits zur Prüfung des pH-Wertes.

Hinweis: Eine übermäßige Chlorkonzentration und auch niedrige (saure) pH-Werte können die Mini-Pool-Verkleidung beschädigen und erfordern sofortige Maßnahmen zur Behebung, wenn das Testergebnis eines von beiden anzeigt.

5. Achten Sie darauf, dass der Mini-Pool **1** nicht durch Regen oder anderen Niederschlag per Zufall volllaufen kann, sofern sich Wasser darin befindet. Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Mini-Pool kommen. Verringern Sie den Wasserstand umgehend.

Bei gelegentlichem Einsatz von Chemikalien, um die Häufigkeit des Auswechselns von Wasser zu verringern, die Anweisungen des Chemikalienherstellers streng befolgen (vor allem dürfen nicht mehr Chemikalien verwendet werden als empfohlen), das geeignete Mischungsverhältnis der Chemikalien sicherstellen, um mögliche Verletzungen von Personen zu vermeiden, und die Chemikalien außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

● Lagerung

⚠ ACHTUNG!

Bei unsachgemäßer Lagerung des Produkts besteht die Gefahr der Schimmelbildung.

Leben Sie in einer Klimazone, in der der Mini-Pool **1** nicht ganzjährig genutzt wird, wird dringend empfohlen, das Wasser abzulassen, ihn gründlich zu reinigen, trocknen zu lassen und ihn außerhalb der Saison an einem geschützten Ort aufzubewahren.

- Lagern Sie das Produkt an einem sauberen, gut belüfteten und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung, an dem es keinen größeren Temperaturschwankungen ausgesetzt ist.

- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich und sicher verschlossen.
- Legen Sie keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf das Produkt.
- Prüfen Sie das Produkt nach längerer Lagerung auf Abnutzungs- oder Alterungserscheinungen.

● Reparatur

⚠ ACHTUNG!

Überprüfen Sie den Mini-Pool **1** vor jeder Verwendung auf Druckverlust, Löcher oder Risse.

Verliert der Mini-Pool an Luft, kann es an einer undichten Stelle am Ventil, an einem defekten Ventil oder einer undichten Stelle im Mini-Pool **1** liegen.

Bei größeren Schäden sollten Sie auf keinen Fall selbst Reparaturen durchführen.

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken **2** behoben werden.

⚠ WICHTIG!

Nach der Reparatur das Produkt für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Produkt entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich. Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

Wechseln Sie das Wasser des Produkts häufig (vor allem bei heißem Wetter) oder wenn es spürbar verunreinigt ist.

● Fehlerbehebung

● Verfärbungen

Trotz der Verwendung leistungsfähiger Materialien und unter Berücksichtigung aller vorstehend genannten Vorkehrungen können aufgrund von Alterung außergewöhnliche Erscheinungen auftreten. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass sich die Deckschicht aufgrund der Alterung und durch UV-Einstrahlung allmählich verfärbt.

Folgende Ursachen können eine beschleunigte Verfärbung verursachen:

- Verwendung von ungeeigneten Produkten und Vorgehensweisen zur Wasseraufbereitung, die nicht in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers stehen;
- zu starke mechanische Einwirkung (Gezeiten-Schwimmbekken, treibende Eisschichten, automatische Reiniger und Bürsten usw.);
- hohe Wassertemperatur;
- Einfluss der Materialien und des Herstellungsprozesses.

Manchmal tritt ein geringer Farbunterschied zwischen den Bereichen auf, die ins Wasser eintauchen und den Bereichen, die oberhalb des Wasserspiegels liegen. Dies ist durchaus üblich.

● Flecken

Aufgrund der vielen Einflüsse, wie vorstehend genannt, ist es äußerst schwierig, die Ursachen von Flecken zu bestimmen. Flecken, die oberhalb der Wasserlinie auftreten, sind selten in der Tiefe der Deckschicht.

Die folgende Tabelle zeigt die möglichen Ursachen von Flecken, sobald der Mini-Pool normal betrieben wird. Um die möglichen Ursachen zu finden, ist es sinnvoll, die im nachstehenden Schaublatt

beschriebenen Maßnahmen durchzuführen. Führen diese nicht zum Erfolg, können mögliche Einflüsse des Herstellungsprozesses vorhanden sein.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools	<p>Falsche Wasseraufbereitung</p> <p>Zersetzung organischer Stoffe (Humus, Zweige Blätter), die in direktem Kontakt mit der Deckschicht sind. Die Wirkung ist deutlicher, wenn der Kontakt über einen längeren Zeitraum bestand.</p>	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weißliche Flecken am Boden des Mini-Pools und an den Wänden	Übermäßige Konzentration von chemischen Produkten	Flecken sind irreversibel und können nicht repariert werden.
Weißliche Flecken an der Wasserlinie	Kalkhaltige Ablagerungen	<p>Diese Ablagerungen können durch die Verwendung von Kalk-Sequestriermitteln und das Aufrechterhalten des pH-Wert-Gleichgewichts verhindert werden. Das Reinigen ist vor dem Einlegen mit Hilfe eines geeigneten Produkts möglich, lösemittelfrei und nicht scheuernd, wobei darauf zu achten ist, die Schicht nicht zu zerkratzen. Um dieses Phänomen zu verringern, muss die Wasserhärte regelmäßig kontrolliert werden, z. B. mit einem vorinstallierten Ionenaustauscher.</p>
	Ungeeignete Chemikalien und/oder Scheuermittel	Irreversible und unbehandelte milchige oder ausgebleichte Bereiche
	Vorhandensein von Algen	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
	Zersetzung organischer Stoffe (Blätter, Schmutz, Vegetation)	
	Verwendung von Kupfersulfat in reiner oder vermischter Form und die Anwendung des Cu/Ag-Prozesses	Irreversibel. Diese Produkte sind in dieser Art von Mini-Pool nicht zulässig.
	Sonnencreme oder Kosmetika, die auf der Wasseroberfläche schwimmen, Kohlenwasserstoffverbrennung aus Holz- oder Holzkohlefeuer, Autoabgase, Flugzeugabgase oder jede andere Verschmutzung aus der direkten oder indirekten Umgebung des Mini-Pools.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.

Art der Flecken	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Grüne Flecken	Da sie organischer Herkunft sind, treten diese Flecken nur auf, wenn lebende Organismen vorhanden sind (Algen, Pilze, usw.) und können mit einer deutlichen Störung des Gleichgewichts der Wasseraufbereitung zusammenhängen.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.
Rosa Flecken	Befinden sich im Allgemeinen an Dichtungsteilen, entstehen durch Bakterien, die an Bestandteilen dieser Kunststoffteile wachsen, und können mit der Wasseraufbereitung zusammenhängen. Wenn für die Desinfektion PHMB verwendet wird, besteht bei Vorhandensein von Kupfer die Gefahr, dass sich rosa Flecken bilden.	Es kann durch regelmäßige Wartung des Mini-Pools (Säubern) verhindert werden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner

Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus,

Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 506783_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be







CH Service Schweiz





Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page 28
Introduction	Page 28
Utilisation conforme.....	Page 28
Descriptif des pièces.....	Page 28
Caractéristiques techniques.....	Page 28
Contenu de la livraison.....	Page 28
Consignes de sécurité	Page 28
Sécurité des non-nageurs.....	Page 29
Dispositifs de sécurité.....	Page 29
Équipement de sécurité.....	Page 29
Utilisation sûre de la mini-piscine.....	Page 29
Sélectionner l'emplacement d'installation	Page 31
Utilisation	Page 31
Assemblage du produit.....	Page 31
Gonflage du produit.....	Page 31
Remplir le produit d'eau.....	Page 32
Vidange, purge, pliage du produit.....	Page 33
Entretien, stockage, réparation, maintenance	Page 33
Entretien.....	Page 33
Stockage.....	Page 34
Réparation.....	Page 34
Nettoyage et entretien.....	Page 35
Dépannage	Page 35
Décolorations.....	Page 35
Taches.....	Page 35
Mise au rebut	Page 36
Garantie	Page 37
Faire valoir sa garantie.....	Page 38
Service après-vente.....	Page 38

Légende des pictogrammes utilisés

	Veillez lire le mode d'emploi !
	Ne jamais plonger la tête la première dans de l'eau peu profonde. Des blessures graves ou la mort peuvent en résulter.
	ATTENTION ! Ne pas placer en biais.
	ATTENTION ! Toujours surveiller les enfants dans l'eau et autour de l'eau – risque de noyade !
	Instructions de sécurité
	Instructions de manipulation

-  Tube de purge
-  Valve de décompression rapide
-  Orifice de vidange
-  Valve à bouchon

● Caractéristiques techniques

Dimensions (gonflé, y compris le repose-tête) :
HG12557A : 202 x 186 x 46/60 cm (l x p x h)
HG12557B : 202 x 151 x 46 cm (l x p x h)

Volume de remplissage :
HG12557A : 530 l
HG12557B : 500 l

Grande piscine gonflable

● Introduction





Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Le produit est conçu comme une mini-piscine, à installer au sol, et a été fabriqué pour résister à la pression interne. Le produit n'est pas conçu pour être enterré (même partiellement).

● Descriptif des pièces

-  Mini-piscine
-  Rustine de réparation

● Contenu de la livraison

- 1 grande piscine gonflable (mini-piscine)
- 2 rustines de réparation
- 1 tube de purge
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

Attention !

Les matériaux d'emballage ne font pas partie du produit et doivent être jetés pour des raisons de sécurité avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.

CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES ET INDICATIONS DE SÉCURITÉ EN LIEU SÛR.

L'utilisation d'un kit de mini-piscine nécessite qu'il soit conforme aux prescriptions de sécurité décrites dans le manuel d'instructions. Afin de prévenir les risques de noyade ou de blessures graves, une attention particulière doit être portée à la sécurisation de l'accès à la mini-piscine, étant donné que les enfants de moins de 5 ans peuvent y accéder de manière imprévisible. Lors du bain, les enfants doivent être constamment surveillés par un adulte.



Évitez le danger de mort !



ATTENTION ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS

ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation et/ou noyade. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.



ATTENTION ! Ne jamais plonger la tête la première dans de l'eau peu profonde. Des blessures graves ou la mort peuvent en résulter.

ATTENTION ! Ne pas placer en biais.

ATTENTION ! Toujours surveiller les enfants dans l'eau et autour de l'eau – risque de noyade !

ATTENTION ! Le produit ne peut être utilisé que dans des eaux peu profondes et sous la surveillance d'un adulte.

● Sécurité des non-nageurs

- Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs de faible niveau et des non-nageurs par un adulte compétent est toujours nécessaire (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de 5 ans).
- Une personne adulte compétente doit être désignée pour surveiller la piscine lorsqu'elle est utilisée.
- Les nageurs de faible niveau ou les non-nageurs doivent porter des équipements de protection individuelle lorsqu'ils entrent dans la mini-piscine.
- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ou surveillée, tous les jouets doivent être retirés de

celle-ci et de ses environs afin d'éviter que les enfants ne soient tentés de jouer avec.

- Lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée ou surveillée, tous les jouets ou objets (par exemple chaises ou gros jouets, etc.) qui pourraient permettre à un enfant d'accéder facilement à la mini-piscine doivent être retirés de sa proximité.

● Dispositifs de sécurité

- Il est recommandé d'installer une barrière (et de sécuriser toutes les portes et fenêtres, le cas échéant) afin d'éviter tout accès non autorisé à la mini-piscine.
- Les protections individuelles, barrières, recouvrements de piscine, alarmes ou tout autre dispositif de sécurité similaire sont des aides utiles, mais elles ne remplacent pas une surveillance continue et compétente par un adulte.

● Équipement de sécurité

- Il est recommandé de conserver un équipement de sauvetage (par ex. une bouée de sauvetage) à proximité de la piscine.
- Un téléphone fonctionnel et une liste de numéros d'urgence doivent être conservés à proximité de la mini-piscine.

● Utilisation sûre de la mini-piscine

- Tous les utilisateurs, notamment les enfants, doivent être encouragés à apprendre à nager.
- Apprendre les mesures de premiers secours (réanimation cardio-pulmonaire) et actualiser régulièrement ces compétences. Cela peut être vital en cas d'urgence.
- Instruire tous les utilisateurs de la piscine, y compris les enfants, sur la marche à suivre en cas d'urgence.
- Ne jamais sauter dans de l'eau peu profonde. Ceci peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Na pas utiliser la mini-piscine sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments car cela pourrait altérer votre capacité à utiliser la mini-piscine en toute sécurité.
- Si des recouvrements de piscine sont utilisés, les retirer complètement de la surface de l'eau avant d'entrer dans la mini-piscine.
- Les utilisateurs de la mini-piscine sont protégés contre les maladies transmises par l'eau s'ils veillent à ce que l'eau soit toujours traitée et maintenue dans des conditions sanitaires sûres. Les directives concernant le traitement de l'eau présentes dans le manuel d'utilisation doivent être suivies.
- Conserver les produits chimiques (par exemple, les produits de traitement de l'eau, de nettoyage ou de désinfection) hors de portée des enfants.



Évitez tout risque de blessure !

- Respectez les informations figurant sur la plaque signalétique.
- N'emportez pas d'objets tranchants ou pointus.
- Protégez le produit contre tout contact avec des liquides ou des acides dangereux. Vous éviterez ainsi des dommages irréparables.
- Protégez le produit de la chaleur et du feu ! Faites attention aux cigarettes incandescentes !
- Ne procédez pas à des modifications techniques du produit. Toute modification de quelque nature que ce soit compromet l'utilisation et annule la garantie.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez en aucun cas le produit gonflé sur des véhicules.
- N'utilisez pas le produit s'il présente une fuite et perd de l'air.



Évitez les dommages matériels !

- Évitez tout contact avec des objets corrosifs, pointus ou dangereux, des produits chimiques ou des liquides. Si cela se produit malgré tout,

examinez soigneusement la piscine pour détecter d'éventuels dommages.



ATTENTION ! Évitez l'utilisation de crèmes solaires ou produits cosmétiques contenant de l'alcool. Les produits de protection solaire et de cosmétiques contenant de l'alcool peuvent détériorer le revêtement coloré des articles gonflables en PVC. Cela peut provoquer une coloration sur votre corps, vos vêtements ou tout autre objet entrant en contact avec le produit.

- Maintenez le produit éloigné du feu et des objets chauds (p. ex. des cigarettes incandescentes).
- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Pour cette raison, ne dépliez et ne gonflez jamais le produit lorsque la température est inférieure à 15 °C !
- Gonflez les chambres à air du produit jusqu'à une pression de fonctionnement maximale de 0,03 bar.
- Si la pression augmente en plein soleil, vous devez l'équilibrer en laissant s'évacuer de l'air. Ouvrez la valve et laissez échapper un peu d'air si la pression dépasse 0,03 bar.
- Assurez-vous que le produit – en particulier lorsqu'il est gonflé – ne soit pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets pointus, et qu'il ne frotte ni ne racle contre quoi que ce soit, car cela pourrait causer des dommages.
- N'insérez que l'adaptateur de pompe approprié dans la valve. Dans le cas contraire, la valve pourrait être endommagée.
- N'utilisez pas de compresseur pour gonfler le produit.
- Ne gonflez pas trop le produit, car cela pourrait entraîner la rupture des coutures de soudure. Bien fermer la valve après le gonflage.
- L'utilisation d'accessoires non approuvés pour la mini-piscine (par exemple échelles, recouvrements, pompes, etc.) peut entraîner des risques de blessures ou des dommages matériels.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune détérioration ni trace d'usure. Le produit doit être exclusivement utilisé en parfait état !

● Sélectionner l'emplacement d'installation

⚠ AVERTISSEMENT ! Les mini-piscines installées sur des surfaces inégales sont susceptibles de fuir, se déformer ou s'effondrer, ce qui peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves pour les personnes se trouvant dans ou autour de la mini-piscine !

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de sable pour l'installation. Si l'utilisation d'un « matériau de nivellement » est nécessaire, votre emplacement d'installation est très probablement inapproprié.

⚠ ATTENTION ! Installez la mini-piscine dans un endroit où une surveillance constante est possible, afin d'éviter les risques de noyade des jeunes enfants.

⚠ ATTENTION ! Choisissez soigneusement votre emplacement d'installation, car l'herbe et autres plantes souhaitables se trouvant sous le produit mourront. Assurez-vous également de ne pas installer le produit sur des surfaces où a lieu une croissance fréquente de plantes et mauvaises herbes vigoureuses, car celles-ci peuvent percer le produit.

Suivez les instructions suivantes avant d'installer votre produit :

1. Choisissez une surface solide, plane (sans bosses ni collines de terre), horizontale et parfaitement nivelée. L'inclinaison ne doit pas dépasser 3° à aucun endroit du site d'installation.
2. Assurez-vous que le site est exempt de branches, pierres, objets tranchants ou autres objets étrangers qui pourraient endommager le produit.
3. Choisissez un emplacement où le produit ne se trouve pas sous des lignes électriques ou des arbres. Veillez également à ce qu'aucune canalisation, conduite ou câble ne se trouve sous le sol de l'emplacement choisi.
4. Si possible, choisissez un endroit à l'ensoleillement direct pour installer votre produit. Cela permettra de chauffer l'eau dans votre produit.

● Utilisation

● Assemblage du produit

L'assemblage doit toujours être réalisé par un adulte. Pour toute question ou assistance concernant l'assemblage, contactez notre assistance téléphonique.

Suivez les étapes d'assemblage dans l'ordre indiqué.

1. Choisissez une surface lisse et propre avec suffisamment d'espace pour débarrasser le produit. Assurez-vous que toutes les pièces détachées sont présentes et en parfait état.
2. Lors des montages suivants, vérifiez le produit pour détecter d'éventuels dommages, trous ou fissures, et scellez-les comme indiqué plus bas.
3. Il est recommandé de ne pas remplir la mini-piscine **1** avec de l'eau de source, de forage ou d'un puits :

Cette eau contient généralement des substances organiques contaminées par des nitrates et des phosphates. Il est conseillé de remplir la mini-piscine **1** avec de l'eau provenant du réseau public d'approvisionnement en eau potable.

● Gonflage du produit

⚠ ATTENTION !

- Évitez de trop gonfler la chambre à air, car cela pourrait entraîner un risque de surpression ou même de rupture des soudures.
- La pression de fonctionnement peut augmenter au soleil. Compensez la pression de fonctionnement en dégonflant la mini-piscine **1**.
- Pour gonfler la mini-piscine **1**, utilisez des pompes à pied classiques ou des pompes à double piston avec les embouts appropriés et un manomètre.
- N'utilisez ni compresseur, ni bouteille d'air comprimé pour gonfler la mini-piscine **1**. Vous risqueriez d'endommager le produit.
- Gonflez toujours complètement la mini-piscine.
- Ne gonflez pas la mini-piscine **1** à proximité d'objets pointus ou tranchants, ni sur un sol rugueux ou caillouteux.
- Gonflez toujours complètement les chambres à air.

⚠ IMPORTANT !

La pression de fonctionnement maximale pour les chambres à air est de 0,03 bar.

- Ouvrez la valve uniquement pour gonfler et dégonfler. Sinon, elle pourrait être contaminée.
- La zone autour de la valve doit toujours être sèche et propre.
- Veillez à ce que ni du sable ni aucune autre impureté n'entre dans la valve.
- Gonflez toujours complètement toutes les chambres à air.

Remarque : En appuyant avec le pouce sur la chambre à air correspondante, celle-ci doit encore pouvoir être légèrement enfoncée.

- Gonflez d'abord la chambre à air inférieure, puis la chambre à air supérieure. Répétez à cet effet les étapes suivantes :
 1. Ouvrez le bouchon supérieur de la valve de chambre à air (Fig. B).
 2. Gonflez la chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher.
 3. Fermez le bouchon de la valve (Fig. B).
 4. Pour gonfler le repose-tête, ouvrez le bouchon de la valve et gonflez les chambres à air. Fermez le bouchon de la valve et enfoncez la valve en pressant légèrement (Fig. B).

● Remplir le produit d'eau

⚠ AVERTISSEMENT ! Si plus de 2,5 à 5 cm d'eau s'accumulent d'un côté, et ce avant que le centre ne soit rempli, la mini-piscine **1** n'est pas à niveau et doit être réajusté. Ouvrez l'orifice de vidange **5** et laissez l'eau s'écouler (Fig. C). Placez la mini-piscine **1** à un autre endroit plat.

1. Fermez l'orifice de vidange **5** (Fig. C).
2. Remplissez lentement le produit avec de l'eau. Ne laissez jamais le produit sans surveillance durant le remplissage.

Remarque : Ne remplissez pas le produit au delà de la marque imprimée.

3. Lorsque 2,5 cm d'eau sont uniformément répartis au fond de la mini-piscine **1**, lissez le fond. Tirez la paroi extérieure vers l'extérieur à partir du bord supérieur et tout autour du fond.

Influence de la qualité de l'eau

Pour conserver une bonne performance du revêtement et pour des raisons esthétiques, les procédures de traitement appropriées et/ou les recommandations du fabricant du bassin doivent être appliquées en temps voulu.

Avant d'utiliser des produits de nettoyage, il est essentiel de lire les instructions du produit et d'utilisation afin de vérifier leur compatibilité avec la couche de finition de la coque en polyester.

Ces produits et procédures doivent être conformes aux recommandations indiquées ici.

Concernant l'hivernage, il convient de suivre les instructions concernant l'entretien, le stockage, la réparation et la maintenance.

Aucun traitement de désinfection choc ne doit être effectué juste avant de couvrir la mini-piscine **1**, car cela pourrait entraîner des détériorations chimiques du revêtement de la mini-piscine dans les 8 heures suivant la désinfection.

⚠ ATTENTION ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance - risque de noyade.

- Une surveillance constante, active et vigilante des nageurs de faible niveau et des non-nageurs par un adulte compétent est toujours nécessaire (il est rappelé que le plus grand risque de noyade concerne les enfants de moins de cinq ans).
- Gardez un téléphone ou un autre moyen de communication à proximité de la mini-piscine **1** pour pouvoir contacter les services d'urgence en cas de besoin.
- L'utilisation et l'installation d'appareils électriques à proximité de la mini-piscine **1** doivent être conformes aux prescriptions nationales.
- Même si la mini-piscine **1** n'est pas utilisée, les mesures suivantes doivent être prises en compte :
 - rendre la mini-piscine **1** si possible inaccessible (par exemple, en verrouillant les portes, fenêtres et voies d'accès à la piscine) ; et/ou
 - installer un dispositif de sécurité ; et/ou
 - vider la mini-piscine **1** ; et/ou
 - retirer tous les dispositifs d'accès de la mini-piscine **1** (par exemple, les échelles) et les conserver hors de portée des enfants lorsque la mini-piscine n'est pas utilisée.

● Vidange, purge, pliage du produit

Pour ranger le produit en fin de saison ou lors d'une longue période de non-utilisation, procédez comme suit :

Vidange

- Ouvrez l'orifice de vidange [5] et laissez l'eau s'écouler (Fig. C).

Remarque : Veuillez respecter les règlements locaux concernant l'évacuation de l'eau des piscines.

Purge

1. Ouvrez les bouchons de valve inférieurs pour laisser l'air s'échapper (Fig. B).
2. Pour purger le repose-tête, extrayez la valve et pressez légèrement le corps de valve pour permettre à l'air de s'échapper, ou insérez le tube de purge [3] dans la valve pour laisser l'air s'échapper rapidement (Fig. D).
3. Laissez la mini-piscine [1] sécher complètement, de préférence au soleil.

Pliage

1. Laissez le produit sécher complètement avant de le replier.
2. Pour un meilleur stockage, pliez le produit comme indiqué sur la Fig. E.

● Entretien, stockage, réparation, maintenance

● Entretien

⚠ ATTENTION ! N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses avec des poils métalliques, ni d'objets tranchants ou métalliques tels que des couteaux ou similaires. Utilisez uniquement un produit nettoyant doux.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pour obtenir de l'eau propre, exempte d'algues et de bactéries nuisibles, un traitement chimique conséquent de l'eau doit être effectué. Renseignez-vous auprès

des professionnels du secteur sur les produits à utiliser, tels que le chlore, les traitements choc, les algicides et autres produits chimiques.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne jamais ajouter de produits chimiques dans la mini-piscine [1] lorsque des personnes s'y trouvent. Cela peut entraîner des irritations cutanées et oculaires ! Ne jamais ajouter de produits chimiques ou de substances dans la mini-piscine [1] si vous n'êtes pas certain de leur utilisation correcte. Renseignez-vous auprès des professionnels du secteur sur les produits chimiques à utiliser, leurs directives et instructions.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les propriétaires de mini-piscine doivent tester régulièrement l'eau pour déterminer et ajuster, si nécessaire, le pH et la concentration en chlore. Renseignez-vous auprès des professionnels du secteur sur les kits de test appropriés et leurs instructions d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces règles d'entretien peut mettre en grand danger la santé des baigneurs, en particulier celle des enfants.

- L'eau doit être régulièrement changée en conformité avec les recommandations du fabricant et en fonction des conditions d'hygiène, de propreté, de pureté et d'odeur, ou en cas de contamination ou de décoloration dans la mini-piscine [1]. L'utilisation de produits chimiques dans les mini-piscines sans circulation d'eau peut entraîner un contact direct avec les produits chimiques ou, dans les zones à haute concentration de produits chimiques, des blessures pour les utilisateurs.
- Pour garantir une propreté et une hygiène adéquates de l'eau dans la mini-piscine [1] tout au long de la saison, remplacez régulièrement l'eau et respectez les instructions suivantes :

1. Un usage correct et continu des produits chimiques de base pour piscines est nécessaire afin de maintenir un pH adéquat dans l'eau de la mini-piscine. De plus, l'utilisation de ces produits chimiques empêche la prolifération de bactéries ou d'algues nuisibles dans l'eau. Les produits chimiques suivants sont adaptés pour votre mini-piscine :

- Chlore sous forme de tablettes, granulés ou liquide : désinfecte l'eau de la mini-piscine et empêche la croissance des algues.

- Produits chimiques régulant le pH : servent à corriger le pH et rendent l'eau plus ou moins acide.
- Algicides : utilisés pour éliminer les algues.
- «Traitement choc» (super-chloration) : élimine certaines substances organiques et autres composés combinés affectant la clarté de l'eau. Renseignez-vous auprès de votre détaillant sur l'utilisation de certains produits chimiques. Indiquez-lui le volume d'eau de votre mini-piscine **1** et, si souhaité, fournissez-lui un échantillon d'eau. Il pourra vous conseiller sur les produits chimiques adaptés, les quantités appropriées et leur utilisation efficace.

2. Le chlore ne doit jamais entrer en contact direct avec le revêtement de la mini-piscine, mais uniquement lorsqu'il est complètement dissous. Le chlore sous forme de tablettes ou de granulés doit d'abord être dissous dans un seau rempli d'eau avant d'être ajouté à l'eau de la mini-piscine. Le chlore liquide doit être versé lentement et uniformément sur différentes zones de l'eau de la mini-piscine.

⚠ DANGER ! Ne versez jamais d'eau sur des produits chimiques, mais ajoutez les produits chimiques à l'eau. Ne mélangez jamais des produits chimiques séparés, mais les ajouter séparément dans l'eau, en veillant à ce que le premier produit chimique soit complètement dissous et réparti avant d'ajouter le deuxième.

3. Nettoyez la mini-piscine **1** plusieurs fois par semaine lorsqu'il fait chaud, afin de limiter manuellement la formation d'algues. Renseignez-vous auprès du détaillant sur les produits de nettoyage à utiliser, comme les aspirateurs de fond, les épuisettes, les brosses, etc.
4. Renseignez-vous auprès du détaillant pour l'achat d'un kit de test permettant de vérifier le pH de l'eau.
Remarque : Une concentration excessive de chlore ou des valeurs de pH trop basses (acides) peuvent endommager le revêtement de la mini-piscine et nécessitent des mesures immédiates pour y remédier si les tests indiquent l'un ou l'autre de ces problèmes.
5. Veillez à ce que la mini-piscine **1** ne puisse pas se remplir accidentellement d'eau en cas de pluie ou d'autres précipitations, si de l'eau s'y trouve déjà. Sinon, vous risquez d'endommager

la mini-piscine. Réduisez immédiatement le niveau d'eau.

En cas d'utilisation occasionnelle de produits chimiques pour réduire la fréquence du remplacement de l'eau, suivez strictement les instructions du fabricant des produits chimiques (notamment, ne pas utiliser plus de produits chimiques que recommandé), assurez-vous du bon mélange des produits chimiques afin d'éviter toute blessure et conservez-les hors de la portée des enfants.

● Stockage

⚠ ATTENTION !

Un stockage incorrect du produit peut entraîner la formation de moisissures.

Si vous vivez dans une zone climatique où la mini-piscine **1** n'est pas utilisée toute l'année, il est fortement recommandé de vider l'eau, de la nettoyer soigneusement, de la laisser sécher et de la ranger hors saison dans un endroit protégé.

- Stockez le produit dans un endroit propre, bien ventilé et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et sans exposition à de grandes variations de température.
- Gardez le produit hors de portée des enfants et bien fermé.
- Ne placez pas d'objets lourds ou tranchants sur le produit.
- Vérifiez l'état du produit après une longue période de stockage pour détecter tout signe d'usure ou de vieillissement.

● Réparation

⚠ ATTENTION !

Vérifiez la mini-piscine **1** avant chaque utilisation pour détecter toute perte de pression, trou ou fissure. Si la mini-piscine perd de l'air, cela peut être dû à une fuite au niveau de la valve, à une valve défectueuse ou à une fuite dans la mini-piscine **1**.

En cas de dommages importants, ne tentez pas de réparations de votre propre chef.

Les petites fuites ou petits trous peuvent être réparés avec la rustine de réparation **2** fournie.

⚠ IMPORTANT !

Ne pas gonfler le produit pendant les 20 minutes suivant la réparation ! N'utilisez pas la rustine en cas de fuite ou de trou situé sur la couture.

1. Laissez l'air s'échapper complètement du produit.
2. Nettoyez soigneusement la zone autour de la fuite. La zone doit être sèche et exempte de graisse.
3. Découpez un morceau de matériel de réparation suffisamment grand pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm de chaque côté de la zone endommagée.
4. Retirez le film protecteur de la rustine, placez-la sur la zone endommagée et appuyez fermement pour bien la fixer.

● **Nettoyage et entretien**

- N'utilisez en aucun cas des produits nettoyants caustiques ou agressifs.
- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux pour le nettoyage.

Changez fréquemment l'eau du produit (surtout par temps chaud) ou en cas d'impuretés apparentes.

● **Dépannage**

● **Décolorations**

Malgré l'utilisation de matériaux performants et en prenant en compte toutes les précautions mentionnées ci-dessus, des phénomènes exceptionnels peuvent survenir en raison du vieillissement. Il est important

de rappeler que le revêtement peut se décolorer progressivement en raison du vieillissement et de l'exposition aux rayons UV.

Les causes suivantes peuvent entraîner une décoloration accélérée :

- utilisation de produits et de méthodes inappropriés pour le traitement de l'eau, non conformes aux recommandations du fabricant ;
- impact mécanique excessif (piscines à marées, couches de glace flottantes, nettoyeurs automatiques, brosses, etc.) ;
- température élevée de l'eau ;
- influence des matériaux et du processus de fabrication.

Parfois, une légère différence de couleur peut apparaître entre les zones immergées dans l'eau et celles situées au-dessus du niveau de l'eau. C'est tout à fait normal.

● **Taches**

En raison de nombreux facteurs, comme mentionné ci-dessus, il est extrêmement difficile de déterminer les causes des taches. Les taches apparaissant au-dessus de la ligne d'eau sont rarement profondes dans le revêtement.

Le tableau suivant montre les causes possibles des taches lorsqu'une mini-piscine est utilisée normalement. Afin d'identifier les causes possibles, il est utile de mettre en œuvre les mesures décrites dans le tableau ci-dessous. Si celles-ci ne donnent pas de résultats probants, ceci peut être lié à des influences dues au processus de fabrication.

Type de taches	Cause possible	Solution possible
Taches blanches au fond de la mini-piscine	Traitement de l'eau incorrect	Les taches sont irréversibles et ne peuvent pas être réparées.
	Décomposition de matières organiques (humus, branches, feuilles) étant en contact direct avec le revêtement. L'effet est plus marqué lorsque le contact a duré plus longtemps.	
Taches blanches au fond de la mini-piscine et sur les parois	Concentration excessive de produits chimiques	Les taches sont irréversibles et ne peuvent pas être réparées.

Type de taches	Cause possible	Solution possible
Taches blanches au niveau de la ligne d'eau	Dépôts calcaires	Ces dépôts peuvent être évités en utilisant des agents séquestrants de calcaire et en maintenant l'équilibre du pH. Le nettoyage est possible avant l'installation à l'aide d'un produit approprié, sans solvants et non abrasif, en veillant à ne pas rayer la couche. Pour réduire ce phénomène, la dureté de l'eau doit être régulièrement contrôlée, par exemple à l'aide d'un échangeur d'ions préinstallé.
	Produits chimiques inappropriés et/ou abrasifs	Zones laiteuses ou décolorées irréversibles et non traitées
	Présence d'algues	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
	Décomposition de matières organiques (feuilles, saleté, végétation)	
	Utilisation de sulfate de cuivre sous forme pure ou mélangée et application du processus Cu/Ag	Irréversible. Ces produits ne sont pas autorisés dans ce type de mini-piscine.
Crème solaire ou cosmétiques flottant à la surface de l'eau, combustion d'hydrocarbures provenant de feux de bois ou de charbon, gaz d'échappement de voitures, gaz d'échappement d'avions ou toute autre pollution provenant de l'environnement direct ou indirect de la mini-piscine.	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).	
Taches vertes	Ces taches ne se produisent qu'en présence d'organismes vivants (algues, moisissures, etc.) et peuvent être liées à une perturbation significative de l'équilibre du traitement de l'eau.	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).
Taches roses	Elles se trouvent généralement sur les joints et sont causées par des bactéries se développant sur les composants en plastique. Elles peuvent être liées au traitement de l'eau. Si du PHMB est utilisé pour la désinfection, la présence de cuivre peut entraîner la formation de taches roses.	Cela peut être évité par un entretien régulier de la mini-piscine (nettoyage).

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale suscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparons ou le remplaçons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 506783_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be






CH Service après-vente Suisse




Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 40
Inleiding	Pagina 40
Doelmatig gebruik.....	Pagina 40
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 40
Technische gegevens	Pagina 40
Omvang van de levering.....	Pagina 40
Veiligheidsinstructies	Pagina 40
Veiligheid voor niet-zwemmers.....	Pagina 41
Veiligheidsvoorschriften	Pagina 41
Veiligheidsuitrusting	Pagina 41
Veilig gebruik van de Mini-Pool	Pagina 41
Standplaats kiezen	Pagina 42
Gebruik	Pagina 43
Product opzetten	Pagina 43
Product oppompen	Pagina 43
Product vullen met water	Pagina 44
Product legen, leeg laten lopen, opvouwen.....	Pagina 44
Onderhoud, opslag, reparatie en instandhouding	Pagina 45
Onderhoud.....	Pagina 45
Opslag.....	Pagina 46
Reparatie	Pagina 46
Reiniging en onderhoud	Pagina 46
Storingen oplossen	Pagina 47
Verkleuringen	Pagina 47
Vlekken	Pagina 47
Afvoer	Pagina 48
Garantie	Pagina 48
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 49
Service	Pagina 49

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Spring nooit voorover in ondiep water. Zwaar letsel of de dood kunnen het gevolg zijn.
	LET OP! Niet schuin plaatsen.
	LET OP! Houd kinderen in het water en de omgeving van het water altijd in de gaten - Verdrinkingsgevaar!
	Veiligheidsinstructies Instructies

-  4 Snel ontluichtingsventiel
-  5 Uitlaatopening
-  6 Stopventiel

● Technische gegevens

Afmetingen (opgepompt, incl. inkl. hoofdsteen):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (B x D x H)
HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (B x D x H)

Vulcapaciteit
HG12557A: 530 l
HG12557B: 500 l

● Omvang van de levering

- 1 opblaasbaar zwembad (Mini-Pool)
- 2 reparatiestukken
- 1 ontluichtingsbuisje
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Let op!

Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het speelgoed en moet om veiligheidsredenen worden verwijderd voordat kinderen met het product mogen spelen.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OP EEN VEILIGE PLEK.

Het gebruik van een Mini-poolkit vereist dat deze voldoet aan de veiligheidsvoorschriften die beschreven staan in de gebruiksaanwijzing. Om verdrinking of ernstige verwondingen te voorkomen, wordt speciale aandacht besteed aan het beveiligen van de toegang tot het minibad, aangezien kinderen jonger dan 5 jaar onverwacht toegang kunnen krijgen tot het minibad en kinderen altijd onder toezicht van een volwassene moeten staan wanneer ze in bad gaan.

Opblaasbaar zwembad

● Inleiding






Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Het product is ontworpen als een Mini-Pool dat op de grond wordt geplaatst en ontworpen is om interne druk te weerstaan. Het product is niet geschikt om in de grond te worden ingebed (zelfs niet gedeeltelijk).

● Beschrijving van de onderdelen

-  1 Mini-Pool
-  2 Reparatiestuk
-  3 Ontluichtingsbuisje



Vermijd levensgevaar!



LET OP! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie en/of verdrinking. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.



- ⚠ LET OP!** Spring nooit voorover in ondiep water. Zwaar letsel of de dood kunnen het gevolg zijn.
- ⚠ LET OP!** Niet schuin plaatsen.
- ⚠ LET OP!** Houd kinderen in het water en de omgeving van het water altijd in de gaten - Verdrinkingsgevaar!
- ⚠ LET OP!** Alleen in ondiep water onder toezicht van volwassenen gebruiken.

● Veiligheid voor niet-zwemmers

- Voortdurend, actief en waakzaam toezicht op zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een bekwame volwassen begeleider is altijd vereist (vergeet niet dat het grootste risico op verdrinking kinderen onder de 5 jaar zijn).
- Er is een competente volwassene aangesteld om toezicht te houden op het zwembad wanneer het in gebruik is.
- Zwakke zwemmers of niet-zwemmers moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen als ze de Mini-Pool betreden.
- Als de Mini-Pool niet wordt gebruikt of als er geen toezicht is, moet al het speelgoed uit het minibad en de omgeving worden verwijderd om te voorkomen dat kinderen erdoor worden aangetrokken.

- Als de Mini-Pool niet wordt gebruikt of als er geen toezicht is, moet al het speelgoed of alle voorwerpen (zoals stoelen of groot speelgoed) die een kind gemakkelijk toegang kunnen geven tot de Mini-Pool, uit de buurt van het minibad worden verwijderd.

● Veiligheidsvoorschriften

- Het wordt aanbevolen om een hekwerk te plaatsen (en alle deuren en ramen te beveiligen, indien van toepassing) om ongeoorloofde toegang tot de Mini-Pool te voorkomen.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen, afsluitingen, afdekzeilen, alarminstallaties of soortgelijke veiligheidsvoorzieningen zijn nuttige hulpmiddelen, maar zijn geen vervanging voor constant en deskundig toezicht door volwassenen.

● Veiligheidsuitrusting

- Het wordt aangeraden om reddingsmiddelen (bijv. een zwemband) in de buurt van het bad te bewaren.
- Een werkende telefoon en een lijst met telefoonnummers liggen in de buurt van de Mini-Pool.

● Veilig gebruik van de Mini-Pool

- Alle gebruikers, vooral kinderen, worden aangemoedigd om te leren zwemmen.
- Eerste hulp leren (hart-long-reanimatie) en deze kennis regelmatig opfrissen. In noodgevallen kan dit levens redden.
- Leer alle zwembadgebruikers, inclusief kinderen, wat ze moeten doen in een noodgeval.
- Spring nooit in ondiep water. Dat kan tot ernstig letsel of de dood leiden.
- Gebruik de Mini-Pool niet als u onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die uw vermogen om het zwembad veilig te gebruiken kunnen aantasten.
- Als u afdekzeilen gebruikt, verwijder deze dan volledig van het wateroppervlak voordat u de Mini-Pool betreedt.

- De gebruikers van de Mini-Pool worden beschermd tegen ziektes die door het water worden overgebracht door ervoor te zorgen dat het water altijd wordt behandeld en hygiënisch veilig wordt gehouden. Raadpleeg de richtlijnen voor waterbehandeling in de gebruiksaanwijzing.
- Houd chemicaliën (bijv. producten voor waterbehandeling, reiniging of desinfectie) buiten het bereik van kinderen.



Vermijd letselgevaar!

- Let op de gegevens van het typeplaatje.
- Draag geen voorwerpen met scherpe randen of punten.
- Bescherm het product tegen contact met gevaarlijke vloeistoffen of zuren. Anders kan er onherstelbare schade ontstaan.
- Bescherm het product tegen hitte en vuur! Let op met gloeiende sigaretten!
- Breng geen technische veranderingen aan het product aan. Wijzigingen van welke aard dan ook brengen het gebruik in gevaar en maken de garantie ongeldig.
- Gebruik het product nooit onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.
- Vervoer het product niet in opgepompte toestand op voertuigen.
- Gebruik het product niet als er een lek is of lucht verliest.



Voorkom materiële schade!

- Vermijd contact met bijtende, scherpe of gevaarlijke voorwerpen, chemicaliën of vloeistoffen. Mocht dit toch gebeuren, controleer het bad grondig op beschadigingen.

⚠ LET OP! Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten. Alcoholhoudende zonnecrèmes en huidverzorgingsproducten kunnen de verflaag van het opblaasbare pvc-artikel oplossen. Dit kan kleur afgeven op uw lichaam, uw kleding of op andere voorwerpen die ermee in aanraking komen.

- Houd het product uit de buurt van vuur en hete voorwerpen (zoals bijv. gloeiende sigaretten).
- Alle opblaasbare artikelen zijn gevoelig voor kou. Pomp het product daarom nooit beneden een temperatuur van 15 °C op!
- Blaas de luchtkamers van het product op tot een maximale werkdruk van 0,03 bar.
- Als de luchtdruk in de volle zon toeneemt, moet dit door het laten ontsnappen van lucht weer worden gecompenseerd. Open het ventiel en laat wat lucht ontsnappen als de druk hoger is dan 0,03 bar.
- Let erop dat het product - dat geldt met name in opgepompte toestand - niet in aanraking komt met stenen, grind of scherpe voorwerpen en nergens tegenaan schuurt of schraapt, aangezien dit voor beschadigingen kan zorgen.
- Stop alleen een geschikte pompadapter in het ventiel. Anders kan het ventiel beschadigd raken.
- Gebruik geen compressor om het product op te pompen.
- Niet te hard oppompen omdat dan het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Sluit het ventiel na het oppompen goed.
- Het gebruik van extra uitrusting die niet is toegestaan voor de Mini-Pool (bijv. ladders, afdekkingen, pompen, enz.) kan leiden tot risico's op letsel of materiële schade.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het product mag uitsluitend in onberispelijke staat worden gebruikt!

● Standplaats kiezen

⚠ WAARSCHUWING! Mini-Pools die op een oneffen oppervlak staan, kunnen gaan lekken, vervormen of instorten, met materiële schade of ernstig letsel als gevolg voor degenen die zich in of rond het Mini-Pool bevinden!

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik geen zand voor de installatie. Als het gebruik van een "Nivelleringsmiddel" vereist is, is de plaats van installatie waarschijnlijk ongeschikt.

⚠ LET OP! Plaats de Mini-Pool op een plek waar constant toezicht mogelijk is om het risico op verdrinking van kleine kinderen te voorkomen.

⚠ LET OP! Kies uw installatieplaats zorgvuldig, aangezien gras en andere gewenste plantengroei zal afsterven onder het product. Let er ook op dat het product niet wordt geïnstalleerd op plaatsen waar vaak sterke planten en onkruid groeien, omdat beide door het product heen kunnen boren.

Volg de onderstaande instructies voordat u uw product opstelt:

1. Kies een oppervlak dat stevig, vlak (zonder bulten of heuvels), effen en extreem egaal is. Een helling van 3 mag op geen enkel punt van de installatieplaats worden overschreden.
2. Zorg ervoor dat de locatie vrij is van takken, stenen, voorwerpen met scherpe randen of andere vreemde voorwerpen, zodat het product niet beschadigd raakt.
3. Kies de locatie zo dat het product niet onder hoogspanningskabels of bomen staat. Let er ook op dat er zich geen leidingen, toevoerleidingen of kabels onder de grond bevinden op de plaats van installatie.
4. Kies indien mogelijk een locatie voor uw product in direct zonlicht. Hierdoor wordt het water in uw product verwarmd.

● **Gebruik**

● **Product opzetten**

Het opzetten moet altijd door een volwassene worden gedaan. Als u vragen hebt of hulp nodig hebt bij de installatie, neem dan contact op met de servicehotline.

Volg de afzonderlijke stappen voor het opzetten in de aangegeven volgorde.

1. Kies een glad en schoon oppervlak met voldoende ruimte om het product uit te vouwen. Controleer of alle afzonderlijke onderdelen aanwezig en in perfecte staat zijn.
2. Vanaf de tweede montage moet u het product inspecteren op beschadigingen, gaten en scheuren en deze dicht maken zoals later beschreven.
3. Het wordt aanbevolen om de Mini-Pool **1** niet te vullen met grondwater, boorwater of bronwater:

Dit water bevat meestal organische stoffen verontreinigd met nitraten en fosfaten. Het wordt aanbevolen om het Mini-Pool **1** te vullen met water uit de openbare drinkwatervoorziening.

● **Product oppompen**

⚠ LET OP!

- Vermijd het te hard oppompen van de luchtkamer omdat dan het gevaar bestaat dat de lasnaden te ver uitrekken of zelfs openbarsten.
- In de zon kan de werkdruk toenemen. Maak de werkdruk gelijk door de lucht uit de Mini-Pool **1** te laten ontsnappen.
- Gebruik voor het opblazen van het product de Mini-Pool **1** een gangbare voetpomp of dubbele slag-luchtpomp met overeenkomstige hulpstukken en manometer.
- Gebruik voor het oppompen van de Mini-Pool **1** geen compressor of persluchtflus. Dit kan leiden tot beschadigingen.
- Pomp de Mini-Pool altijd helemaal op.
- Pomp de Mini-Pool **1** niet op in de buurt van puntige of scherpe voorwerpen of op een ruwe of kiezelachtige ondergrond.
- Pomp de luchtkamers altijd volledig op.

⚠ BELANGRIJK!

De maximale werkdruk voor de luchtkamers is 0,03 bar.

- Open het ventiel alleen om op te blazen en leeg te laten lopen. Anders kan het vervuild raken.
- Het gebied rond het ventiel moet altijd droog en schoon zijn.
- Let erop dat er geen zand of ander vuil in het ventiel terechtkomt.
- Pomp alle luchtkamers helemaal op.

Opmerking: Als u met uw duim op de betreffende luchtkamer drukt, moet u deze nog iets naar binnen kunnen drukken.

- Pomp eerst de onderste en dan de bovenste luchtkamer op. Herhaal daarvoor de volgende stappen:

1. Open het bovenste ventieldopje van de luchtkamer (Afb. B).
2. Pomp de luchtkamer op tot hij stevig aanvoelt.
3. Sluit het ventieldopje (afb. B).

4. Voor het vullen van de hoofdsteen opent u de ventieldopjes en pop de luchtamer op. Sluit het ventieldopje en druk het met lichte druk naar beneden (afb. B).

● Product vullen met water

⚠ WAARSCHUWING! Als er zich meer dan 2,5-5 cm water aan één kant verzamelt voordat het midden gevuld is, staat de Mini-Pool **1** niet waterpas en moet het op de juiste manier geplaatst worden. Open de uitlaatopening **5** en laat het water eruit lopen (afb. C). Plaats de Mini-Pool **1** op een andere, vlakke plek.

1. Sluit de uitlaatopening **5** (afb. C).
2. Vul het product langzaam met water. Laat het product tijdens het vullen niet onbeheerd achter.
Opmerking: vul het product maximaal tot aan de opgedrukte markering.
3. Bevindt er zich 2,5 cm water gelijkmatig op de bodem van de Mini-Pool **1** staat, strijk de bodem dan glad. Trek de buitenste wand naar buiten vanaf de bovenrand rond de basis.

Invlod van de waterkwaliteit

Om goede prestaties van de coating te behouden en om esthetische redenen moeten de juiste behandelingsprocedures en/of aanbevelingen van de zwembadfabrikant tijdig worden toegepast.

Voordat er reinigingsproducten worden gebruikt, is het essentieel om de product- en toepassingsinstructies te lezen om te controleren of ze compatibel zijn met de toplaag van de polyester buitenkant.

Deze producten en procedures moeten voldoen aan de hier gegeven aanbevelingen.

Volg voor winterstalling de instructies onder Verzorging, opslag, reparatie en onderhoud.

Schokontsmetting mag niet kort voor het afdekken van de Mini-Pool **1** worden uitgevoerd, omdat er binnen 8 uur na de ontsmetting een risico bestaat op chemische beschadiging van de coating van de Mini-Pool.

⚠ LET OP! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter – gevaar door verdrinking.

- Voortdurend, actief en waakzaam toezicht op zwakke zwemmers en niet-zwemmers door een

bekwame volwassen begeleider is altijd vereist (vergeet niet dat het grootste risico op verdrinking kinderen onder de vijf jaar zijn).

- Houd een telefoon of ander communicatiemiddel in de buurt van de Mini-Pool **1** zodat u indien nodig contact kunt opnemen met de hulpdiensten.
- Het gebruik en de installatie van elektrische apparaten in de omgeving van de Mini-Pool **1** moet gebeuren in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Zelfs als de Mini-Pool **1** niet wordt gebruikt, moeten de volgende maatregelen in acht worden genomen:
 - de Mini-Pool **1** waar mogelijk toegankelijk maken (bijvoorbeeld door deuren, ramen en toegangswegen naar het zwembad te vergrendelen); en/of
 - een beveiligingsinrichting installeren; en/of
 - de Mini-Pool **1** legen; en/of
 - verwijder alle instaphulpen uit de Mini-Pool **1** (bijv. ladders) en sla ze buiten het bereik van kinderen op de Mini-Pool niet in gebruik is.

● Product legen, leeg laten lopen, opvouwen

Ga als volgt te werk om het product aan het einde van het seizoen of voor langere perioden zonder gebruik te bewaren:

Legen

- Open de uitlaatopening **5** en laat het water eruit lopen (afb. C).

Opmerking: Neem de plaatselijke voorschriften in acht voor specifieke regels voor het afvoeren van zwembadwater.

Leeg laten lopen

1. Open de onderste ventieldopjes om de lucht te laten ontsnappen (afb. B).
2. Om de lucht uit de hoofdsteen te laten lopen, trekt u het ventiel naar buiten en knijpt u voorzichtig in de ventielschacht zodat de lucht kan ontsnappen, of steekt u het ontluchtingsbuisje **3** in het ventiel om de lucht snel te laten ontsnappen (afb. D).

3. Laat de Mini-Pool **1** volledig, het liefst in de zon drogen.

Opvouwen

1. Laat het product volledig opdrogen voordat u het opvouwt.
2. Vouw het product zoals getoond in afb. E om het beter te kunnen bewaren.

● Onderhoud, opslag, reparatie en instandhouding

● Onderhoud

⚠ LET OP! Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen haren of voorwerpen met scherpe randen of metaal zoals messen en dergelijke. Gebruik enkel een mild reinigingsmiddel.

⚠ WAARSCHUWING! Om schoon water te krijgen dat vrij is van algen en schadelijke bacteriën, is een consistente chemische waterbehandeling nodig. Vraag uw gespecialiseerde verkoper naar de te gebruiken stoffen, zoals chloor, schokbehandelingen, algenwerende middelen en andere chemicaliën.

⚠ WAARSCHUWING! Giet nooit chemicaliën in de Mini-Pool **1** als er mensen in zitten. Dit kan leiden tot huid- en oogirritatie! Voeg nooit chemicaliën of stoffen toe aan de Mini-Pool **1** als u niet kunt garanderen dat deze op de juiste manier worden gebruikt. Vraag uw vakhandelaar naar de te gebruiken chemicaliën, hun richtlijnen en instructies.

⚠ WAARSCHUWING! Eigenaars van Mini-Pools zijn verplicht om het water regelmatig te testen om de pH-waarde en de chloorconcentratie in het water te bepalen en indien nodig aan te passen. Vraag uw vakhandelaar naar geschikte testkits en hun gebruiksaanwijzing.

⚠ WAARSCHUWING! Het niet naleven van deze onderhoudsregels kan de gezondheid van zwemmers, vooral kinderen, ernstig in gevaar brengen.

- Ververs het water regelmatig volgens de aanbevelingen van de fabrikant en afhankelijk van de hygiënische omstandigheden, reinheid,

zuiverheid en geur of in geval van vervuiling of verkleuring van de Mini-Pool **1**. Het gebruik van chemicaliën in zwembadjes zonder watercirculatie kan leiden tot direct contact met de chemicaliën of op plaatsen met een hoge concentratie van chemicaliën zelfs tot letsel voor de gebruikers.

- Om ervoor te zorgen dat het water in de Mini-Pool **1** het hele seizoen schoon en hygiënisch blijft, moet je het water regelmatig vervangen en de onderstaande instructies opvolgen:

1. Een juist en consequent gebruik van basischemicaliën in het zwembad is nodig om de pH-waarde van het water in de Mini-Pool op peil te houden. Bovendien voorkomt het gebruik van dergelijke chemicaliën de groei van schadelijke bacteriën of algen in het water. De volgende chemicaliën zijn geschikt voor uw Mini-Pool:

- Chloor in de vorm van tabletten, korrels of vloeistof: desinfecteert het water van de Mini-Pool en voorkomt algengroei.
- Chemicaliën die de pH-waarde regelen: worden gebruikt om de pH-waarde te corrigeren en het water meer of minder zuur te maken.
- Algenbestrijdingsmiddelen: worden gebruikt om algen te vernietigen.
- "Schokbehandeling" (superchlorering): verwijderd bepaalde organische en andere gecombineerde verbindingen die de helderheid van het water aantasten.

Vraag uw vakhandelaar naar het gebruik van bepaalde chemicaliën.

Vertel hem de vulhoeveelheid van uw Mini-Pool **1** en geef hem desgewenst een watermonster. Hij kan u het best mogelijke advies geven over geschikte chemicaliën, geschikte hoeveelheden chemicaliën en effectief gebruik.

2. Chloor mag nooit rechtstreeks in contact komen met de bekleding van de Mini-Pool, maar alleen als het volledig is opgelost. Chloor in tablet- of granulaatvorm moet eerst worden opgelost in een emmer met water voordat het aan het water van de Mini-Pool wordt toegevoegd. Vloeibaar chloor moet langzaam en gelijkmatig op verschillende plaatsen aan het water van het minipool worden toegevoegd.

⚠ GEVAAR! Giet nooit water over chemicaliën, maar voeg chemicaliën toe aan het water. Meng nooit afzonderlijke chemicaliën, maar voeg ze afzonderlijk toe aan het water zodat de eerste chemische stof volledig is opgelost en gedispergeerd voordat de tweede chemische stof wordt toegevoegd.

3. Reinig de Mini-Pool **1** meerdere keren per week bij hoge temperaturen om de vorming van algen handmatig te beperken. Vraag uw vakhandelaar naar schoonmaakproducten zoals stofzuigers, schepnetten, borstels, enz.
4. Vraag uw vakhandelaar om een testkit om de pH-waarde te controleren.

Opmerking: een te hoge chloorconcentratie en ook lage (zure) pH-waarden kunnen de bekleding van het minipool beschadigen en vereisen onmiddellijke actie om te verhelpen als het testresultaat op een van beide wijst.

5. Let erop dat de Mini-Pool **1** niet per ongeluk vol kan lopen door regen of andere neerslag als er water in staat. Anders kan dit tot beschadigingen aan de Mini-Pool leiden. Verlaag het waterniveau onmiddellijk.
Als chemicaliën af en toe worden gebruikt, moet u de instructies van de fabrikant van de chemicaliën strikt opvolgen (gebruik vooral niet meer chemicaliën dan aanbevolen), zorg voor de juiste mengverhouding van chemicaliën om mogelijk letsel bij personen te voorkomen en bewaar chemicaliën buiten het bereik van kinderen.

● Opslag

⚠ LET OP!

Er bestaat een risico op schimmelvorming als het product niet goed wordt bewaard.

Als u in een klimaatzone woont waar het Mini-Pool **1** niet het hele jaar door gebruikt wordt, is het sterk aanbevolen om het water af te tappen, het grondig te reinigen, het te laten drogen en het buiten het seizoen op een beschutte plaats op te bergen.

- Bewaar het product op een schone, goed geventileerde en droge plaats zonder direct zonlicht en waar het niet wordt blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen.

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en goed afgesloten.
- Plaats geen zware voorwerpen of voorwerpen met scherpe randen op het product.
- Controleer het product na langdurige opslag op tekenen van slijtage of veroudering.

● Reparatie

⚠ LET OP!

Controleer de Mini-Pool **1** voor elk gebruik op drukverlies, gaten of scheuren.

Als de Mini-Pool lucht verliest, kan dit te wijten zijn aan een lek in het ventiel, een defect ventiel of een lek in de Mini-Pool **1**.

Bij grote schade mag u nooit zelf reparaties uitvoeren. Kleine lekken of gaatjes kunnen met het meegeleverde reparatiestuk **2** worden verholpen.

⚠ BELANGRIJK!

Na de reparatie het product de eerste 20 minuten niet oppompen! Gebruik het reparatiestuk niet bij lekken of gaten op naden.

1. Laat de lucht volledig uit het product lopen.
2. Reinig de omgeving van het lek grondig. De omgeving moet droog en vetvrij zijn.
3. Knip een stukje reparatiemateriaal uit, voldoende groot, zodanig dat de randen het beschadigde gebied ongeveer 1,3 cm overlappen.
4. Trek het reparatiestuk van het papier af, breng het aan op het beschadigde gedeelte en druk het stevig aan.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in geen geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik voor de reiniging een iets vochtige, pluisvrije doek.

Ververs het water van het product regelmatig (vooral bij heet weer) of als het duidelijk verontreinigd is.

● Storingen oplossen

● Verkleuringen

Ondanks het gebruik van hoogwaardige materialen en rekening houdend met alle voorzorgsmaatregelen die hierboven zijn vermeld, kunnen ongewone verschijnselen optreden als gevolg van veroudering. Het is belangrijk om te onthouden dat de toplaag geleidelijk zal verkleuren door veroudering en UV-straling.

De volgende oorzaken kunnen leiden tot versnelde verkleuring:

- Gebruik van ongeschikte producten en waterbehandelingsprocedures die niet in overeenstemming zijn met de aanbevelingen van de fabrikant;
- Overmatige mechanische actie (getijdenpoe-len, drijvend ijs, automatische reinigers en borstels, enz.);
- hoge watertemperatuur;

- invloed van de materialen en het fabricageproductieproces.

Soms is er een klein kleurverschil tussen de gebieden die in het water liggen en de gebieden die boven het waterniveau liggen. Dit is heel gebruikelijk.

● Vlekken

Door de vele invloeden, zoals hierboven vermeld, is het bijzonder moeilijk om de oorzaken van vlekken vast te stellen. Vlekken die boven de waterlijn verschijnen, zitten zelden in de diepte van de oppervlaktelaag.

De volgende tabel toont de mogelijke oorzaken van vlekken zodra het minipool normaal werkt. Om de mogelijke oorzaken te vinden, is het zinvol om de maatregelen uit te voeren die in het volgende schema worden beschreven. Als deze niet tot succes leiden, zijn er mogelijk invloeden van het productieproces.

Soort vlekken	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Witachtige vlekken op de bodem van de Mini-Pool	Onjuiste waterbehandeling	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet worden hersteld.
	Afbraak van organisch materiaal (humus, takjes, bladeren) dat in direct contact staat met de oppervlaktelaag. Het effect is sterker als het contact langere tijd is aangehouden.	
Witachtige vlekken op de vloer van de Mini-Pool en op de muren	Overmatige concentratie van chemische producten	Vlekken zijn onomkeerbaar en kunnen niet worden hersteld.
Witachtige vlekken op de waterlijn	Kalkafzetting	Deze afzettingen kunnen worden voorkomen door kalkvasthoudende middelen te gebruiken en de pH-balans te handhaven. Reinigen voor het plaatsen is mogelijk met een geschikt product, zonder oplosmiddelen en niet schurend, waarbij erop gelet moet worden dat er geen krassen op de coating komen. Om dit fenomeen te verminderen, moet de waterhardheid regelmatig worden gecontroleerd, bijvoorbeeld met een vooraf geïnstalleerde ionenwisselaar.
	Ongeschikte chemicaliën en/of schurende reinigingsmiddelen	Onomkeerbare en onbehandelde melkachtige of vervaagde gebieden

Soort vlekken	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Witachtige vlekken op de waterlijn	Aanwezigheid van algen	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).
	Afbraak van organisch materiaal (bladeren, vuil, vegetatie)	
	Gebruik van kopersulfaat in zuivere of gemengde vorm en de toepassing van het Cu/Ag-proces	Onomkeerbaar. Deze producten zijn niet toegestaan in dit type Mini-Pool.
	Zonnecrème of cosmetica die op het wateroppervlak drijft, koolwaterstofverbranding van hout- of houtskoolvuren, uitlaatgassen van auto's, vliegtuigen of andere vervuiling uit de directe of indirecte omgeving van de Mini-Pool.	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).
Groene vlekken	Aangezien ze van organische oorsprong zijn, verschijnen deze vlekken alleen wanneer er levende organismen aanwezig zijn (algen, schimmels, enz.) en kunnen ze verband houden met een significante verstoring van de waterzuiveringsbalans.	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).
Roze vlekken	Ze worden meestal aangetroffen op afdichtingsonderdelen en worden veroorzaakt door bacteriën die groeien op onderdelen van deze plastic onderdelen en kunnen verband houden met waterbehandeling. Als PHMB wordt gebruikt voor desinfectie, bestaat het risico dat er roze vlekken ontstaan als er koper aanwezig is.	Het kan worden voorkomen door de Mini-Pool regelmatig te onderhouden (schoonmaken).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg,

overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de

datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 506783_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip

van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.







● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be


Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 51
Introduzione	Pagina 51
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....	Pagina 51
Descrizione dei componenti.....	Pagina 51
Specifiche tecniche.....	Pagina 51
Contenuto della confezione.....	Pagina 51
Avvertenze di sicurezza	Pagina 51
Sicurezza per chi non sa nuotare.....	Pagina 52
Dispositivi di sicurezza.....	Pagina 52
Equipaggiamento di sicurezza.....	Pagina 52
Utilizzo sicuro della minipiscina.....	Pagina 52
Scelta del sito	Pagina 53
Uso	Pagina 54
Montaggio del prodotto.....	Pagina 54
Gonfiaggio del prodotto.....	Pagina 54
Riempimento del prodotto con acqua.....	Pagina 55
Svuotamento, sgonfiaggio e piegamento del prodotto.....	Pagina 55
Cura, conservazione, riparazione, manutenzione	Pagina 56
Cura.....	Pagina 56
Conservazione.....	Pagina 57
Riparazione.....	Pagina 57
Pulizia e cura.....	Pagina 58
Risoluzione dei problemi	Pagina 58
Scolorimento.....	Pagina 58
Macchie.....	Pagina 58
Smaltimento	Pagina 59
Garanzia	Pagina 60
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina 60
Assistenza.....	Pagina 60

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!
	Non tuffarsi mai di testa nell'acqua bassa. Ne possono conseguire lesioni o la morte.
	ATTENZIONE! Non posizionare in obliquo.
	ATTENZIONE! Sorvegliare sempre i bambini nell'acqua e in prossimità dell'acqua - Pericolo di annegamento!
 	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso

Piscina gonfiabile

● Introduzione

 Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è progettato come minipiscina da installare a terra ed è realizzato in modo da reggere la pressione interna. Il prodotto non è adatto per essere incassato nel terreno (nemmeno parzialmente).

● Descrizione dei componenti

- 1 Minipiscina
- 2 Toppa di riparazione
- 3 Tubicino di sfiato

- 4 Valvola di sfiato rapido
- 5 Fessura di scarico
- 6 Valvola con tappo

● Specifiche tecniche

Dimensioni (da gonfia, incl. poggiatesta):
HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (L x P x A)
HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (L x P x A)

Capienza:
HG12557A: 530 l
HG12557B: 500 l

● Contenuto della confezione

- 1 piscina gonfiabile (minipiscina)
- 2 toppe di riparazione
- 1 tubicino di sfiato
- 1 manuale di istruzioni per l'uso



Avvertenze di sicurezza

Attenzione!
Tutti i materiali che costituiscono l'imballaggio non sono parte integrante del giocattolo e devono essere rimossi per motivi di sicurezza prima di consegnare il prodotto ai bambini per giocare.

CONSERVARE IN UN LUOGO SICURO TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE.

L'utilizzo di un kit di montaggio per minipiscina presuppone che esso sia conforme alle disposizioni di sicurezza che sono descritte nelle istruzioni per l'uso. Al fine di evitare annegamenti o lesioni gravi, occorre prestare particolare attenzione alla sicurezza dell'accesso alla minipiscina poiché i bambini di età inferiore a 5 anni possono accedervi inaspettatamente e i bambini devono essere sorvegliati continuamente da un adulto mentre fanno il bagno.



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte!



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio e del prodotto. Sussiste un pericolo di soffocamento causato dal materiale di imballaggio e un pericolo di morte per strangolamento e/o annegamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.



ATTENZIONE! Non tuffarsi mai di testa nell'acqua bassa. Ne possono conseguire lesioni o la morte.

ATTENZIONE! Non posizionare in obliquo.

ATTENZIONE! Sorvegliare sempre i bambini nell'acqua e in prossimità dell'acqua - Pericolo di annegamento!

ATTENZIONE! Utilizzare solo in acque basse e sotto la sorveglianza di adulti.

● Sicurezza per chi non sa nuotare

- È necessario che un adulto esegua sempre una sorveglianza continua, attiva e attenta di chi non sa nuotare o sa nuotare poco (si ricorda che il maggior rischio di annegamento è tra i bambini con un'età inferiore a 5 anni).
- Si deve stabilire una persona adulta competente che sorvegli la piscina mentre viene utilizzata.
- Chi sa nuotare poco o non sa nuotare dovrebbe indossare dei dispositivi di protezione individuale quando entra nella minipiscina.
- Se la minipiscina non viene utilizzata o sorvegliata, occorre rimuovere tutti i giochi dalla minipiscina e dall'ambiente circostante per evitare di attirare i bambini.

- Se la minipiscina non viene utilizzata o sorvegliata, occorre rimuovere dall'ambiente circostante la minipiscina tutti i giochi o gli oggetti (ad es. sedie o giocattoli di grandi dimensioni, ecc.) che potrebbero consentire ad un bambino di entrare facilmente nella minipiscina.

● Dispositivi di sicurezza

- Si consiglia di creare uno sbarramento (e di serrare tutte le porte e le finestre se presenti) per evitare accessi non autorizzati alla minipiscina.
- Tra gli ausili utili troviamo i dispositivi di protezione individuale, sbarramenti, teli di copertura della vasca, impianti di allarme o simili dispositivi di sicurezza; essi non sostituiscono tuttavia la sorveglianza continua ed esperta da parte di un adulto.

● Equipaggiamento di sicurezza

- Si consiglia di conservare in prossimità dell'acqua l'equipaggiamento di salvataggio (ad es. salvagente di salvataggio).
- In prossimità della minipiscina, occorre conservare un telefono funzionante e un elenco dei numeri di emergenza.

● Utilizzo sicuro della minipiscina

- Incoraggiare tutti gli utenti, in particolar modo i bambini, ad imparare a nuotare.
- Apprendere le nozioni di Primo soccorso (rianimazione cardiopolmonare) e aggiornare regolarmente le proprie conoscenze. In caso d'emergenza, ciò può determinante per salvare la vita di una persona.
- Istruire tutti coloro che utilizzano la piscina, bambini inclusi, sulle cose da fare in caso di emergenza.
- Non tuffarsi mai nell'acqua bassa. Questo potrebbe provocare gravi lesioni o la morte.
- Non utilizzare la minipiscina sotto l'effetto di alcool, droghe o medicinali che possono

compromettere la capacità di utilizzare in sicurezza la piscina.

- Se si utilizza un telo di copertura della piscina, rimuoverlo completamente dalla superficie dell'acqua prima di entrare nella minipiscina.
- Proteggere coloro che utilizzano la minipiscina dalle malattie trasmesse tramite l'acqua depurando continuamente l'acqua e tenendola ad un livello igienico non preoccupante. Consultare le direttive concernenti la depurazione dell'acqua riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Tenere le sostanze chimiche (ad es. prodotti per la depurazione dell'acqua, la pulizia o la disinfezione) fuori dalla portata dei bambini.



Evitare le situazioni che espongono al rischio di lesioni!

- Attenersi alle indicazioni riportate sulla targhetta.
- Non poggiare oggetti affilati o appuntiti.
- Proteggere il prodotto dal contatto con liquidi o acidi preoccupanti. In caso contrario, è possibile arrecare danni irreparabili.
- Proteggere il prodotto dal calore e dal fuoco! Cautela con le sigarette accese!
- Non apportare modifiche tecniche al prodotto. Eventuali modifiche di qualsivoglia natura mettono a repentaglio l'utilizzo e fanno decadere la garanzia.
- Non utilizzare mai il prodotto se si è sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci.
- Non trasportare in nessun caso il prodotto su veicoli se gonfio.
- Non utilizzare il prodotto se presenta una perdita o perde aria.



Evitare di arrecare danni materiali!

- Evitare il contatto con oggetti corrosivi, appuntiti o pericolosi, prodotti chimici o fluidi. Se tuttavia ciò si dovesse verificare, controllare a fondo la piscina per verificare l'eventuale presenza di danni.

⚠ ATTENZIONE! Evitare l'uso di prodotti di protezione dal sole e per la cura della pelle contenenti alcool. I prodotti per la cura della pelle e la protezione dal sole contenenti alcool possono

provocare scoloriture del rivestimento colorato dell'articolo gonfiabile in PVC. Ciò può causare scolorimenti sul corpo, sugli indumenti o su altri oggetti che si trovano a contatto con il prodotto.

- Tenere il prodotto lontano dal fuoco e da oggetti caldi (ad es. sigarette accese).
- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Pertanto, non aprire mai, né gonfiare il prodotto al di sotto di 15 °C!
- Gonfiare le camera d'aria del prodotto con una pompa con una pressione di esercizio di massimo 0,03 bar.
- Se la pressione dell'aria aumenta sotto il calore forte del sole, riequilibrare l'articolo facendo fuoriuscire un po' d'aria. Se la pressione supera 0,03 bar, aprire la valvola e far uscire un po' d'aria.
- Tenere presente che il prodotto - ciò vale in particolare quando è gonfiato - non deve entrare in contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti e non deve essere strofinato, né strisciato perché potrebbe danneggiarsi.
- Inserire nella valvola solo adattatori per pompe adatti. In caso contrario, è possibile danneggiare la valvola.
- Non utilizzare alcun compressore per gonfiare il prodotto.
- Non gonfiare eccessivamente perché sussiste il rischio di rottura delle cuciture saldate. Richiudere bene la valvola dopo il gonfiaggio.
- L'utilizzo di dispositivi aggiuntivi non autorizzati per la minipiscina (ad es. scale, teli di copertura, pompe, ecc.) può esporre a rischi di lesioni o danni materiali.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato. Il prodotto può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

● Scelta del sito

⚠ AVVERTENZA! Le minipiscine che vengono installate su superfici irregolari sono soggette a perdite, deformazioni o crolli, con conseguenti danni materiali o gravi lesioni di coloro che si trovano dentro o intorno alla minipiscina!

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare sabbia durante l'installazione. Laddove fosse necessario utilizzare uno "strumento di appianamento", molto probabilmente il sito di installazione non è adatto.

⚠ ATTENZIONE! Installare la minipiscina in un sito in cui è possibile effettuare una sorveglianza continua con il fine di evitare situazioni che espongono i bambini piccoli al rischio di annegamento.

⚠ ATTENZIONE! Selezionare con cura il sito di installazione poiché l'erba ed altre eventuali piante moriranno sotto il prodotto. Assicurarsi inoltre di non installare il prodotto su superfici su cui crescono spesso malerbe e piante robuste poiché il prodotto può bucarsi.

Attenersi alle seguenti indicazioni prima di installare il prodotto:

1. Scegliere una superficie che sia solida, piatta (senza cunette, né cumuli di terra), orizzontale ed estremamente piana. Non è consentito superare un'inclinazione di 3° in nessun punto del sito di installazione.
2. Assicurarsi che il sito sia privo di rami, pietre, oggetti appuntiti o altri oggetti per evitare che il prodotto venga danneggiato.
3. Selezionare un sito in modo tale che il prodotto non si trovi sotto le linee elettriche o gli alberi. Assicurarsi inoltre che, nel terreno del sito di installazione, non vi sia alcuna tubatura, conduttura o cavo.
4. Se possibile, scegliere un sito di installazione del prodotto a esposizione solare diretta. In tal modo, l'acqua del prodotto si riscalderà.

● Uso

● Montaggio del prodotto

Il montaggio deve avvenire sempre ad opera di un adulto. In caso di domande o richieste d'aiuto per il montaggio, rivolgersi alla linea telefonica dell'assistenza.

Procedere secondo la sequenza riportata per ogni singolo passo del montaggio.

1. Scegliere una superficie piana e pulita, con spazio a sufficienza per disimballare il prodotto.

Accertarsi che siano presenti tutti i singoli componenti e che siano in condizioni perfette.

2. A partire dal secondo montaggio, si dovrebbe verificare se il prodotto presenta danni, fori o crepe e sigillarli come descritto più avanti.
3. Si consiglia di non riempire la minipiscina **1** con acqua freatica, di pozzo o di fonte: Questi tipi di acqua contengono generalmente sostanze non ripulite da nitrati e fosfati. Si consiglia di riempire la minipiscina **1** con acqua della rete pubblica dell'acqua potabile.

● Gonfiaggio del prodotto

⚠ ATTENZIONE!

- Evitare il gonfiaggio eccessivo delle camere d'aria perché sussiste il rischio di una sovradilatazione o addirittura della rottura delle cuciture saldate.
- La pressione di esercizio può aumentare sotto il sole. Riequilibrare la pressione di esercizio rilasciando dell'aria dalla minipiscina **1**.
- Per gonfiare la minipiscina **1** utilizzare comuni pompe a pedale oppure pompe a doppio pistone con relativa possibilità di attacco e manometro.
- Per gonfiare la minipiscina **1** non usare né compressori, né bombole di aria compressa. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Gonfiare sempre la minipiscina completamente.
- Non gonfiare la minipiscina **1** in prossimità di oggetti appuntiti o affilati, né su superfici ruvide o ghiaiose.
- Gonfiare sempre completamente le camere d'aria.

⚠ IMPORTANTE!

La pressione di esercizio massima per le camere d'aria è di 0,03 bar.

- Aprire la valvola solo per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio. In caso contrario, è possibile contaminarla.
- L'area intorno alla valvola deve essere asciutta e pulita.
- Assicurarsi che nella valvola non entri sabbia, né altre impurità.
- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.

Nota: premendo con il pollice la relativa camera d'aria, essa dovrebbe farsi premere leggermente.

- Gonfiare dapprima la camera d'aria inferiore e poi quella superiore. A tal fine, ripetere i seguenti passaggi:
- 1. Aprire il tappo della valvola superiore della camera d'aria (Fig. B).
- 2. Gonfiare la camera d'aria finché non risulta salda al tatto.
- 3. Chiudere il tappo della valvola (Fig. B).
- 4. Per riempire il poggiatesta, aprire il tappo della valvola e gonfiare le camere d'aria. Chiudere il tappo della valvola ed abbassare la valvola premendola leggermente (Fig. B).

● Riempimento del prodotto con acqua

⚠ AVVERTENZA! Se su un lato si accumula una quantità d'acqua superiore a 2,5–5 cm prima che il centro si sia riempito, significa che la minipiscina **1** non è collocata in piano e deve essere posizionato correttamente. Aprire la fessura di scarico **5** e far fuoriuscire l'acqua (Fig. C). Posizionare la minipiscina **1** in un altro sito che sia in piano.

- 1. Chiudere la fessura di scarico **5** (Fig. C).
- 2. Riempire lentamente il prodotto d'acqua. Durante il riempimento non lasciare il prodotto incustodito.

Nota: riempire il prodotto al massimo fino al contrassegno stampato su di esso.

- 3. Se sul fondo della minipiscina **1** vi sono uniformemente 2,5 cm d'acqua, livellare il fondo. Tirare verso l'esterno la parete esterna dal bordo superiore che circonda il fondo.

Impatto della qualità dell'acqua

Per mantenere un buon rendimento del rivestimento e in virtù di aspetti di natura estetica, occorre applicare tempestivamente le debite procedure di trattamento e/o suggerimenti.

Prima dell'utilizzo di prodotti di pulizia, è imprescindibile leggere le indicazioni relative al prodotto e all'uso per verificare la compatibilità con lo strato di rivestimento della vasca in poliestere.

Questi prodotti e queste procedure devono essere conformi con i suggerimenti ivi forniti.

Per la conservazione durante l'inverno, occorre attenersi alle istruzioni alla voce Cura, conservazione, riparazione e manutenzione.

Poco prima di coprire la minipiscina **1**, non è consentito eseguire alcuna disinfezione d'urto poiché, entro 8 ore dalla disinfezione, sussiste il pericolo di danneggiamento chimico del rivestimento della minipiscina.

- ⚠ ATTENZIONE!** Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza - pericolo di annegamento.
- È necessario che un adulto esegua sempre una sorveglianza continua, attiva e attenta di chi non sa nuotare o sa nuotare poco (si ricorda che il maggior rischio di annegamento è tra i bambini con un'età inferiore a cinque anni).
- Tenere a portata di mano un telefono o un altro mezzo di comunicazione in prossimità della minipiscina **1** per poter avvisare il servizio d'emergenza in caso di bisogno.
- L'utilizzo e l'installazione di apparecchi elettrici in prossimità di minipiscine **1** devono avvenire in conformità alle prescrizioni nazionali.
- Anche in caso di inutilizzo della minipiscina **1**, occorre tenere presente le seguenti misure:
 - se possibile, fare in modo che la minipiscina **1** non sia accessibile (ad es. sbarrando le porte, le finestre e le vie di accesso alla vasca della piscina); e/o
 - installare un dispositivo di protezione; e/o
 - svuotare la minipiscina **1**; e/o
 - rimuovere tutte le strutture di accesso dalla minipiscina **1** (ad es. scale) e conservare fuori dalla portata dei bambini quando la minipiscina non è in uso.

● Svuotamento, sgonfiaggio e piegamento del prodotto

Per riportare il prodotto a fine stagione o per un inutilizzo prolungato, procedere come segue:

Svuotamento

- Aprire la fessura di scarico **5** e far fuoriuscire l'acqua (Fig. C).

Nota: per lo smaltimento dell'acqua della piscina attenersi alle disposizioni locali per verificare la presenza di normative specifiche.

Sgonfiaggio

1. Aprire i tappi delle valvole inferiori per far fuoriuscire l'aria (Fig. B).
2. Per sgonfiare il poggiatesta, estrarre la valvola e premere leggermente sull'albero della valvola in modo che l'aria possa fuoriuscire oppure inserire il tubicino di sfogo **3** nella valvola per far fuoriuscire rapidamente l'aria (Fig. D).
3. Far asciugare completamente la minipiscina **1**, ancora meglio sotto il sole.

Piegamento

1. Fare asciugare completamente il prodotto prima di ripiegarlo.
2. Per conservarlo meglio, piegare il prodotto come illustrato nella Fig. E.

● Cura, conservazione, riparazione, manutenzione

● Cura

⚠ ATTENZIONE! Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo, né oggetti appuntiti o metallici, quali coltelli o simili. Utilizzare solo detergenti delicati.

⚠ AVVERTENZA! Per ottenere un'acqua pulita priva di alghe e batteri nocivi, occorre eseguire un trattamento chimico dell'acqua che sia coerente. Informarsi presso il rivenditore specializzato su sostanze quali cloro, trattamenti d'urto, prodotti per l'eliminazione di alghe e altre sostanze chimiche.

⚠ AVVERTENZA! Non versare mai sostanze chimiche nella minipiscina **1** se al suo interno vi sono delle persone. Ciò può provocare irritazioni cutanee e agli occhi! Non versare mai nella minipiscina **1** sostanze chimiche o in genere se non è possibile assicurarsi dell'uso corretto delle stesse. Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle sostanze chimiche utilizzate, sulle direttive in materia e sulle istruzioni.

⚠ AVVERTENZA! I possessori della minipiscina sono tenuti a testare regolarmente l'acqua per determinare il valore pH e la concentrazione di cloro nell'acqua e, se necessario, di regolarla. Informarsi presso il rivenditore specializzato sui kit di prova idonei e sulle relative istruzioni per l'uso.

⚠ AVVERTENZA! L'inosservanza delle presenti regole in materia di manutenzione può compromettere fortemente la salute dei bagnanti, in particolar modo dei bambini.

- L'acqua deve essere cambiata regolarmente in conformità con i suggerimenti del produttore e a seconda delle condizioni igieniche, della pulizia, della purezza e dell'odore oppure in caso di impurità o variazioni di colore nella minipiscina **1**. L'utilizzo di sostanze chimiche nella minipiscina senza una circolazione dell'acqua può condurre al contatto diretto con tali sostanze e provocare, nelle aree con alta concentrazione di sostanze chimiche, lesioni dell'utente.
- Per garantire una pulizia adeguata e l'igiene dell'acqua della minipiscina **1** per l'intera durata della stagione, cambiare regolarmente l'acqua e seguire le seguenti istruzioni:
 1. Un utilizzo corretto e continuativo di sostanze chimiche di base per le piscine è fondamentale per mantenere un valore pH adeguato dell'acqua della minipiscina. Inoltre, l'utilizzo di tali sostanze chimiche impedisce la proliferazione di batteri nocivi o la crescita di alghe nell'acqua. Per questa minipiscina sono idonee le seguenti sostanze chimiche:
 - Cloro sotto forma di pastiglie, granulato o liquido: disinfetta l'acqua della minipiscina ed impedisce la crescita di alghe.
 - Sostanze chimiche che regolano il valore pH: servono a correggere il valore pH e rendono l'acqua più o meno acida.
 - Prodotto di eliminazione delle alghe: viene utilizzato per eliminare le alghe.
 - "Trattamento d'urto" (superclorazione): elimina determinati composti organici e altri composti combinati che compromettono la limpidezza dell'acqua. Informarsi presso il rivenditore specializzato sull'uso di determinate sostanze chimiche.

Comunicargli la capienza della minipiscina **1** e, se si desidera, fornirgli un campione d'acqua. Egli può consigliare l'utente al meglio in relazione alle sostanze chimiche adeguate, alle quantità adatte delle sostanze chimiche e all'uso efficace.

- Il cloro non può mai entrare in contatto diretto con il rivestimento della minipiscina, ma solo una volta che si è disciolto. Il cloro sotto forma di pastiglie o granulato deve dapprima essere disciolto in un secchio pieno d'acqua prima di essere versato nell'acqua della minipiscina. Il cloro liquido deve essere versato lentamente e omogeneamente sulle varie aree nell'acqua della minipiscina.
- ⚠ PERICOLO!** Non versare mai acqua sulle sostanze chimiche, ma aggiungere le sostanze chimiche all'acqua. Non mischiare mai le sostanze chimiche separate, ma versarle separatamente nell'acqua in modo tale che la prima sostanza chimica si disciolga completamente e si diffonda prima di versare la seconda sostanza chimica.
- Pulire la minipiscina **1** più volte durante la settimana a temperature elevate per limitare manualmente la formazione delle alghe. Informarsi presso il rivenditore specializzato sui detergenti da utilizzare, nonché su aspiratori, acchiappafarfalla, spazzole e simili.
- Informarsi presso il rivenditore specializzato sull'acquisto di un kit di prova per testare il valore pH.

Nota: una concentrazione eccessiva di cloro ed anche la presenza di valori pH (acidi) bassi possono danneggiare il rivestimento della minipiscina e richiedono l'adozione immediata di misure per la loro risoluzione laddove il risultato del test comprovasse la presenza di uno dei due scenari.

- Assicurarsi che la minipiscina **1** non possa riempirsi accidentalmente a causa della pioggia o di altre precipitazioni se al suo interno c'è dell'acqua. In caso contrario, si potrebbero provocare danni alla minipiscina. Ridurre immediatamente il livello dell'acqua. In caso di utilizzo occasionale di sostanze chimiche per ridurre la frequenza del cambio

dell'acqua, attenersi rigorosamente alle istruzioni del produttore delle sostanze chimiche (in particolar modo, non è consentito utilizzare più sostanze chimiche di quelle consigliate), attenersi alla proporzione di miscelazione delle sostanze chimiche adeguata per evitare eventuali lesioni a persone e conservare le sostanze chimiche fuori dalla portata dei bambini.

● Conservazione

⚠ ATTENZIONE!

In caso di conservazione scorretta del prodotto, sussiste il pericolo di formazione di muffa.

Se l'utente vive in un'area climatica in cui la minipiscina **1** non viene utilizzata per tutto l'anno, si consiglia urgentemente di far fuoriuscire l'acqua, pulirla accuratamente, farla asciugare e conservarla in un luogo riparato quando la stagione è terminata.

- Conservare il prodotto in un luogo pulito, ben ventilato e asciutto, lontano dall'irraggiamento solare diretto e in cui non vi sono grandi variazioni di temperatura.
- Conservare il prodotto in modo che non sia accessibile ai bambini e che sia ben chiuso.
- Non collocare oggetti pesanti o appuntiti sul prodotto.
- Dopo molto tempo che è stoccato, controllare che il prodotto non presenti segni d'usura o invecchiamento.

● Riparazione

⚠ ATTENZIONE!

Controllare la minipiscina **1** prima di ogni utilizzo per accertarsi che non vi siano perdite d'aria, fori o strappi.

Se la minipiscina perde aria, ciò può dipendere da un punto privo di tenuta stagna sulla valvola, da una valvola difettosa o da un punto privo di tenuta stagna nella minipiscina **1**.

In caso di danni di maggiore entità, non si dovrebbe in nessun caso eseguire riparazioni in autonomia. Eventuali piccole perdite o fori possono essere risolti con la toppa di riparazione **2** in dotazione.

⚠ IMPORTANTE!

A seguito della riparazione, non gonfiare il prodotto per 20 minuti! Non utilizzare la topa in presenza di buchi o fori sulla cucitura.

1. Far uscire completamente l'aria dal prodotto.
2. Pulire bene l'area intorno alla perdita. L'area deve essere asciutta e priva di grasso.
3. Ritagliare un pezzo sufficientemente grande di materiale di riparazione in modo che i bordi si estendano per circa 1,3 cm oltre l'area danneggiata.
4. Staccare la topa dalla carta, applicarla sull'area danneggiata e farla aderire bene premendola.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o corrosivi.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi.

Cambiare l'acqua del prodotto spesso (soprattutto quando fa caldo) o quando è visibilmente sporca.

● Risoluzione dei problemi

● Scolorimento

Nonostante l'uso di materiali ad alto rendimento e l'adozione di tutte le precauzioni summenzionate, possono verificarsi fenomeni insoliti dovuti

all'invecchiamento. È importante ricordare che lo strato di rivestimento scolorisce gradualmente a causa dell'invecchiamento e dell'irraggiamento UV. Le seguenti cause possono accelerare lo scolorimento:

- utilizzo di prodotti non adeguati e processi di trattamento dell'acqua non in linea con i suggerimenti del produttore;
- impatto meccanico eccessivo (piscine temporizzate, strati di ghiaccio galleggianti, dispositivi di pulizia e spazzole automatiche, ecc.);
- elevate temperature dell'acqua;
- influsso dei materiali e del processo di produzione.

Talvolta compare una lieve differenza cromatica tra le aree immerse nell'acqua e le aree che si trovano sullo specchio dell'acqua. Questo fenomeno è comune.

● Macchie

A causa dei numerosi influssi summenzionati, è estremamente difficile determinare le cause delle macchie. Le macchie che compaiono sopra la linea di galleggiamento raramente sono presenti in profondità nello strato di rivestimento.

La seguente tabella mostra le possibili cause delle macchie non appena la minipiscina viene utilizzata normalmente. Per identificare le possibili cause, è utile adottare le misure descritte nella seguente scheda di registrazione. Se esse non hanno successo, è possibile che vi siano influssi riconducibili al processo di produzione.

Tipo di macchia	Possibile causa	Possibile soluzione
Macchie biancastre sul fondo della minipiscina	Trattamento scorretto dell'acqua	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.
	Decomposizione di sostanze organiche (humus, rami, foglie) in diretto contatto con lo strato di rivestimento. L'impatto è più chiaro se il contatto è durato per un lasso di tempo prolungato.	
Macchie biancastre sul fondo della minipiscina e sulle pareti	Eccessiva concentrazione di prodotti chimici	Le macchie sono irreversibili e non possono essere riparate.

Tipo di macchia	Possibile causa	Possibile soluzione
Macchie biancastre sulla linea di galleggiamento	Accumuli calcarei	Questi accumuli possono essere evitati utilizzando prodotti anticalcare e mantenendo l'equilibrio del valore pH. Prima dell'ammollo è possibile effettuare la pulizia con l'ausilio di un prodotto idoneo, privo di solventi e non abrasivo, ma occorre fare attenzione a non graffiare lo strato. Per ridurre questo fenomeno, occorre controllare regolarmente la durezza dell'acqua, ad es. con uno scambiatore di ioni preinstallato.
	Sostanze chimiche e/o detersivi abrasivi non idonei	Aree lattiginose o sbiadite irreversibili e non trattate
	Presenza di alghe	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).
	Decomposizione di sostanze organiche (foglie, sporco, vegetazione)	
	Utilizzo del solfato di rame in forma pura o mista e utilizzo del processo Cu/Ag	Irreversibile. Questi prodotti non sono ammessi in questo tipo di minipiscina.
	Crema solare o cosmetici che galleggiano sulla superficie dell'acqua, combustione di idrocarburi da fuochi con legna o carbone, gas di scarico delle auto o qualsiasi altra impurità dell'ambiente diretto o indiretto della minipiscina.	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).
Macche verdi	Essendo queste macchie di origine organica, esse compaiono solo se sono presenti organismi viventi (alghe, funghi, ecc.) e possono essere correlate a un'alterazione significativa dell'equilibrio del trattamento dell'acqua.	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).
Macchie rosa	Generalmente riscontrate sulle parti sigillate, esse sono causate dalla proliferazione di batteri sui componenti di queste parti in plastica e possono essere correlate al trattamento dell'acqua. Se per la disinfezione di utilizza il PHMB, in caso di presenza di rame vi è il rischio che si formino delle macchie rosa.	È possibile impedirlo grazie ad una regolare manutenzione della minipiscina (pulizia).

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come

componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 506783_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

Ⓜ **Assistenza Italia**

Tel.: 800 781 188

E-Mail: owim@lidl.it

Ⓜ **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

Ⓜ **Assistenza Malta**

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 62
Introducción	Página 62
Uso adecuado	Página 62
Descripción de los componentes	Página 62
Características técnicas	Página 62
Volumen de suministro	Página 62
Indicaciones de seguridad	Página 62
Seguridad para personas que no saben nadar	Página 63
Medidas de seguridad	Página 63
Equipos de seguridad	Página 63
Utilización segura de la minipiscina	Página 63
Elegir ubicación	Página 64
Utilización	Página 65
Montar el producto	Página 65
Inflar el producto	Página 65
Llenar el producto con agua	Página 66
Vaciar, desinflar y plegar el producto	Página 66
Cuidado, almacenamiento, reparación y mantenimiento	Página 67
Cuidados	Página 67
Almacenamiento	Página 68
Reparación	Página 68
Limpieza y cuidado	Página 69
Solución de problemas	Página 69
Decoloraciones	Página 69
Manchas	Página 69
Eliminación	Página 71
Garantía	Página 71
Tramitación de la garantía	Página 71
Asistencia	Página 71

Legenda de pictogramas utilizados



¡Leer las instrucciones de uso!



Nunca salte de cabeza en aguas de poca profundidad. Esto podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.



¡ATENCIÓN! No colocar inclinado.



¡ATENCIÓN! Vigile siempre a los niños si están en el agua o cerca de ella. ¡Existe peligro de ahogamiento!



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de uso

4 Válvula de escape rápido

5 Abertura de drenaje

6 Válvula de tapón

● Características técnicas

Medidas (inflado, incl. reposacabezas):

HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm (L x F x A)

HG12557B: 202 x 151 x 46 cm (L x F x A)

Volumen de llenado:

HG12557A: 530 l

HG12557B: 500 l

● Volumen de suministro

1 piscina inflable XXL (minipiscina)

2 parches de reparación

1 tubo de salida de aire

1 manual de instrucciones



Indicaciones de seguridad

¡Atención!

El material de embalaje no forma parte del juguete y, por razones de seguridad, debe ser siempre retirado antes de entregarle el producto a niños para que jueguen.

GUARDE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO.

Para utilizar un kit de montaje de minipiscina es imprescindible que este cumpla con las normas de seguridad descritas en las instrucciones de uso. Para evitar ahogamientos o lesiones graves, se debe hacer especial hincapié en asegurar el acceso a la minipiscina, para que los menores de 5 años no puedan acceder por su cuenta a la minipiscina, además, durante el baño los/as niños/as deberán contar con la supervisión ininterrumpida de un adulto.

Piscina inflable XXL

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el

producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

El producto está diseñado como una minipiscina, que se coloca en el suelo y se mantiene erguida gracias a la presión interna. El producto no es apto (ni siquiera parcialmente) para ser enterrado en el suelo.

● Descripción de los componentes

1 Minipiscina

2 Parche de reparación

3 Tubo de salida de aire



¡Evite peligros mortales!



⚠️ ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o el producto. Existe riesgo de asfixia con el material de embalaje y riesgo de muerte por estrangulación y/o ahogamiento. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.



⚠️ **¡ATENCIÓN!** Nunca salte de cabeza en aguas de poca profundidad. Esto podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠️ **¡ATENCIÓN!** No colocar inclinado.

⚠️ **¡ATENCIÓN!** Vigile siempre a los niños si están en el agua o cerca de ella. ¡Existe peligro de ahogamiento!

⚠️ **¡ATENCIÓN!** Utilizar solo en aguas poco profundas bajo la supervisión de adultos.

● Seguridad para personas que no saben nadar

- Se requiere en todo momento la supervisión constante, activa y atenta de los/as niños/as que saben nadar poco o nada por parte de un adulto competente (recuerde que el mayor riesgo de ahogamiento se presenta en niños/as menores de 5 años).
- Se deberá designar a un adulto competente para supervisar la piscina mientras esté en uso.
- Los/as niños/as que saben nadar poco o nada deberán llegar elementos de protección para acceder a la minipiscina.
- Cuando la minipiscina no esté en uso o esté sin supervisión, se retirarán todos los juguetes de dentro de la minipiscina y de sus alrededores

para evitar que los/as niños/as se sientan atraídos por entrar en ella.

- Cuando la minipiscina no esté en uso o esté sin supervisión, se retirarán de la zona de la minipiscina todos los juguetes u objetos (por ejemplo, sillas o juguetes grandes, etc.) que puedan facilitar el acceso a la minipiscina.

● Medidas de seguridad

- Se recomienda instalar una barrera (y asegurar todas las puertas y ventanas, si corresponde) para evitar el acceso no autorizado a la minipiscina.
- Los elementos de protección personal, las barreras, las cubiertas para piscinas, los sistemas de alarma o los dispositivos de seguridad similares pueden ser muy útiles, pero no reemplazan la supervisión constante y competente por parte de adultos.

● Equipos de seguridad

- Es recomendable disponer de equipos de salvamento (por ej. salvavidas) cerca de la piscina.
- Cerca de la minipiscina debe haber un teléfono que funcione y una lista de números de emergencia.

● Utilización segura de la minipiscina

- Se anima a todos los usuarios, especialmente a los más pequeños, a aprender a nadar.
- Aprenda primeros auxilios (reanimación cardiopulmonar) y actualice estos conocimientos periódicamente. Esto puede salvar vidas en caso de producirse una situación de emergencia.
- Enseñe a todos los usuarios de la piscina, incluidos los/as niños/as, sobre qué hacer en caso de emergencia.
- Nunca salte en aguas de poca profundidad. Esto podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

- No utilice la minipiscina si se encuentra bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad para utilizar la piscina de forma segura.
- Si se utilizan cubiertas para piscinas, retírelas completamente de la superficie del agua antes de acceder a la minipiscina.
- Los usuarios de minipiscinas están protegidos frente a las enfermedades que se propagan a través del agua, siempre que esta reciba su correspondiente tratamiento y se mantenga siempre limpia. Puede consultar las pautas de tratamiento del agua en el manual de usuario.
- Mantenga los productos químicos (por ejemplo, productos de tratamiento de agua, limpieza o desinfección) fuera del alcance de los niños.



¡Evite riesgos de lesiones!

- Respete los datos indicados en la placa de características.
- No lleve consigo ningún objeto puntiagudo o con bordes cortantes.
- Proteja el producto del contacto con líquidos o ácidos nocivos. De lo contrario, podrían producirse daños irreparables.
- ¡Proteja el producto del calor y del fuego! ¡Tenga cuidado con los cigarrillos encendidos!
- No realice modificaciones técnicas en el producto. Las modificaciones de cualquier tipo ponen en peligro el uso y conllevan la anulación de la garantía.
- Nunca utilice el producto si se encuentra bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- En ningún caso debe transportar el producto en vehículos cuando esté inflado.
- No utilice el producto si tiene fugas o si pierde aire.



¡Evite daños materiales!

- Evite el contacto con objetos, productos químicos o líquidos que sean corrosivos, punzantes o peligrosos. Si a pesar de todo se diera esta situación, revise con atención si la piscina presenta daños.

⚠ ¡ATENCIÓN! Evite utilizar protección solar o productos para el cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos para el cuidado de la piel que contienen alcohol pueden disolver el revestimiento de color del artículo inflable de PVC. Esto puede provocar decoloraciones en su cuerpo, su ropa u otros objetos en contacto con usted.

- Mantenga el producto alejado del fuego y de objetos calientes (por ej. cigarrillos encendidos).
- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. ¡Por eso, nunca despliegue ni infle el producto a temperaturas inferiores a 15 °C!
- Llene las cámaras de aire del producto a una presión máxima de funcionamiento de 0,03 bar.
- En caso de que la presión de aire aumente con la exposición directa del sol, esto deberá compensarse dejando salir algo de aire. Abra la válvula y suelte un poco de aire cuando la presión supere los 0,03 bar.
- Asegúrese de que el producto (especialmente si está inflado) no entre en contacto con piedras, grava u objetos afilados ni que roce o se arrastre por ningún sitio; de lo contrario podrían producirse daños.
- Inserte únicamente una boquilla de inflador adecuada en la válvula. De lo contrario, la válvula podría dañarse.
- No utilice un compresor para inflar el producto.
- No infle en exceso, ya que esto podría provocar la rotura de las uniones. Cierre bien la válvula cuando termine de inflar.
- El uso de equipos adicionales no aprobados para la minipiscina (por ejemplo, escaleras, cubiertas, infladores, etc.) puede ocasionar riesgos de lesiones o daños materiales.
- Cada vez que utilice el producto, revíselo previamente para asegurarse de que no está dañado ni desgastado. ¡Únicamente se debe usar este producto si se encuentra en buen estado!

● Elegir ubicación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Las minipiscinas colocadas sobre superficies irregulares son propensas a tener fugas, deformarse o romperse, lo que puede provocar daños a materiales o lesiones

graves a quienes se encuentran dentro o alrededor de la minipiscina.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice arena para la instalación. Si se requiere el uso de un «agente nivelador», lo más probable es que el lugar de instalación no sea el más adecuado.

⚠ ¡ATENCIÓN! Coloque la minipiscina en un lugar que permita la supervisión constante para evitar el riesgo de ahogamiento de los más pequeños.

⚠ ¡ATENCIÓN! Elija el sitio de instalación con atención, ya que el césped y demás plantas que queden debajo del producto acabarán secándose. Además, tenga cuidado de no instalar el producto en zonas en las que se produzca un crecimiento abundante de plantas y maleza, ya que estas podrían perforar el producto.

Siga las siguientes instrucciones antes de instalar el producto:

1. Elija una superficie que sea sólida, plana (sin protuberancias ni montículos), nivelada y perfectamente nivelada. En ningún punto del lugar de instalación se debe superar una inclinación de 3°.
2. Asegúrese de que el lugar esté libre de ramas, piedras, objetos punzantes u otros objetos extraños para evitar daños en el producto.
3. Seleccione la ubicación de modo que el producto no quede situado bajo líneas eléctricas o árboles. Asegúrese también de que no haya tuberías, líneas de suministro o cables subterráneos en el lugar de instalación.
4. Si es posible, elija un lugar de instalación en el que el producto quede directamente al sol. De esta forma se calentará el agua del producto.

● Utilización

● Montar el producto

El montaje siempre debe ser realizado por una persona adulta. En caso de dudas o si desea ayuda con la instalación, póngase en contacto con el teléfono de asistencia.

Siga los pasos establecidos para el montaje en el orden indicado.

1. Elija una superficie plana y limpia con espacio suficiente para desembalar y desplegar el producto. Asegúrese de que todas las piezas están disponibles y que se encuentran en perfecto estado.
2. A partir del segundo montaje, debe inspeccionar el producto en busca de daños, agujeros y grietas y sellarlos tal y como se describe más adelante.
3. Se recomienda no llenar la minipiscina **1** con agua procedente de la perforación del suelo o de pozos:

Esta agua generalmente contiene materia orgánica contaminada con nitratos y fosfatos. Es recomendable llenar la minipiscina **1** con agua del sistema público de agua potable.

● Inflar el producto

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Evite un inflar las cámaras de aire en exceso, ya que esto podría suponer riesgo de sobreextensión o incluso la rotura de las uniones.
- La presión puede aumentar con la exposición al sol. Equilibre la presión liberando un poco de aire de la minipiscina **1**.
- Para inflar la minipiscina **1**, utilice una bomba de pedal tradicional o una bomba de pistón doble con la pieza correspondiente y un manómetro.
- Para inflar la minipiscina **1**, no utilice ni un compresor ni una botella de aire comprimido. Esto podría provocar daños.
- Infle siempre la minipiscina completamente.
- No infle la minipiscina **1** cerca de objetos puntiagudos o punzantes ni sobre superficies rugosas o con piedras.
- Infle siempre las cámaras de aire por completo.

⚠ ¡Importante!

La presión máxima de las cámaras de aire es de 0,03 bar.

- Abra la válvula únicamente para inflar o para dejar salir el aire. De lo contrario podría ensuciarse.
- La zona alrededor de la válvula siempre debe estar limpiar y seca.

- Asegúrese de que no entre arena ni ningún tipo de suciedad en la válvula.
- Llene siempre todas las cámaras de aire por completo.

Nota: al presionar las cámaras de aire con el pulgar estas deben ofrecer poca resistencia.

- Infle primero la cámara de aire inferior y a continuación la superior. Para ello, repita los siguientes pasos:
 1. Abra el tapón de la válvula superior de la cámara de aire (fig. B).
 2. Infle la cámara de aire hasta que quede firme.
 3. Cierre el tapón de la válvula (fig. B).
 4. Para llenar el reposacabezas,, abra el tapón de la válvula e infle las cámaras de aire. Cierre el tapón de la válvula y esconda la válvula presionándola ligeramente (fig. B).

● Llenar el producto con agua

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si se acumula más de 2,5-5 cm de agua en un lado antes de que se llene el centro, significa que la minipiscina **1** no está nivelada y es necesario colocarla correctamente. Abra la abertura de drenaje **5** y deje salir el agua (fig. C). Coloque la minipiscina **1** en otro lugar que esté nivelado.

1. Cierre la abertura de drenaje **5** (fig. C).
2. Llene el producto poco a poco con agua. No deje el producto sin supervisión mientras se esté llenando.

Nota: llene el producto como máximo hasta la marca impresa.

3. Cuando haya 2,5 cm de agua uniformemente en el fondo de la minipiscina **1**, aplane el fondo. Tire de la pared exterior hacia afuera por el borde superior, estirando así el suelo.

Influencia de la calidad del agua

Para mantener un buen rendimiento del revestimiento y por razones estéticas, se deben aplicar cada cierto tiempo los tratamientos adecuados y/o recomendaciones del fabricante de la piscina.

Antes de utilizar productos de limpieza es imprescindible leer las instrucciones del producto y de aplicación para comprobar su compatibilidad con la capa superior de la cubierta de poliéster.

Estos productos y procedimientos deben cumplir con las recomendaciones aquí indicadas.

Para la protección durante el invierno se deben seguir las instrucciones de cuidado, almacenamiento, reparación y mantenimiento.

No se debe realizar una desinfección de choque poco antes de tapar la minipiscina **1**, ya que existe riesgo de daños químicos al revestimiento de la minipiscina dentro de las 8 horas posteriores a la desinfección.

⚠ ¡ATENCIÓN! Nunca deje a los niños sin supervisión. ¡Existe peligro de ahogamiento!

- Se requiere en todo momento la supervisión constante, activa y atenta de los/as niños/as que saben nadar poco o nada por parte de un adulto competente (recuerde que el mayor riesgo de ahogamiento se presenta en niños/as menores de cinco años).
- Tenga disponible un teléfono u otro medio de comunicación cerca de la minipiscina **1** para poder llamar a los servicios de emergencia en caso necesario.
- La utilización e instalación de dispositivos eléctricos cerca de la minipiscina **1** debe realizarse de acuerdo con las directivas nacionales.
- Aunque la minipiscina **1** no esté en uso, se deben tener en cuenta las siguientes medidas:
 - si es posible, haga que la minipiscina **1** quede inaccesible (por ejemplo, cerrando puertas, ventanas y vías de acceso a la piscina); y/o
 - instale elementos de seguridad; y/o
 - vacíe la minipiscina **1**; y/o
 - retire todos los dispositivos de acceso a la minipiscina **1** (por ejemplo, escaleras) y manténgalos fuera del alcance de los niños mientras la minipiscina no esté en uso.

● Vaciar, desinflar y plegar el producto

Para guardar el producto al final de la temporada o si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado, siga estos pasos:

Vaciado

- Abra la abertura de drenaje [5] y deje salir el agua (fig. C).

Nota: consulte las regulaciones locales para conocer las normativas específicas sobre la eliminación del agua de la piscina.

Desinflado

1. Abra los tapones de las válvulas inferiores para permitir que salga el aire (fig. B).
2. Para desinflar el reposacabezas, extraiga la válvula y apriete ligeramente el vástago de la válvula para dejar salir el aire, o inserte el tubo de salida de aire [3] en la válvula para desinflarlo rápidamente (fig. D).
3. Deje que la minipiscina [1] se seque por completo, preferiblemente al sol.

Plegado

1. Deje que el producto se seque por completo antes de plegarlo.
2. Para un mejor almacenamiento, doble el producto tal y como se muestra en la fig. E.

● Cuidado, almacenamiento, reparación y mantenimiento

● Cuidados

⚠ ¡ATENCIÓN! No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas ni objetos metálicos o con bordes afilados, como cuchillos o similares. Utilice únicamente productos de limpieza suaves.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para obtener agua limpia y libre de algas y bacterias dañinas, se debe realizar un tratamiento químico del agua adecuado. Pregunte a su distribuidor especializado sobre los productos que debe utilizar, como cloro, tratamientos de choque, agentes antialgas y otros productos químicos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca añada productos químicos a la minipiscina [1] mientras haya personas dentro. ¡Esto podría provocar irritaciones en la piel y en los ojos! Nunca añada productos químicos o sustancias a la minipiscina [1] si no tiene claro cómo aplicarlos de

forma segura. Pregunte a su distribuidor especializado sobre los productos químicos que debe utilizar, sus directrices e instrucciones.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Se recomienda a los propietarios de minipiscinas que realicen test periódicos al agua para determinar el pH y la concentración de cloro en el agua y ajustarlos si es necesario. Infórmese en un distribuidor especializado sobre los kits de testeo más adecuados y sus instrucciones de uso.

⚠ ¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas normas de mantenimiento puede poner en grave peligro la salud de las personas usuarias de la piscina, especialmente de los niños.

□ El agua debe cambiarse periódicamente siguiendo las recomendaciones del fabricante y en función de las condiciones de higiene, limpieza, pureza y olor o en caso de suciedad o decoloración en la minipiscina [1]. El uso de productos químicos en minipiscinas sin circulación de agua puede resultar en el contacto directo con estos químicos o, en zonas con altas concentraciones de químicos, puede provocar lesiones a los usuarios.

□ Para garantizar una adecuada limpieza e higiene del agua de la minipiscina [1] durante toda la temporada, cambie el agua periódicamente y siga las siguientes instrucciones:

1. Es imprescindible el uso correcto y periódico de productos químicos básicos para piscinas, para así mantener los niveles de pH adecuados en el agua de la minipiscina. El uso de dichos productos químicos también previene el crecimiento de bacterias o algas dañinas en el agua. Los siguientes productos químicos son adecuados para su minipiscina:
 - Cloro en pastillas, granulado o líquido: desinfecta el agua de la minipiscina y previene el crecimiento de algas.
 - Productos químicos que regulan el pH: sirven para corregir el pH y hacer que el agua sea más o menos ácida.
 - Alguicidas: se utilizan para destruir las algas.
 - «Tratamiento de choque» (supercloración): elimina ciertos compuestos orgánicos y otros compuestos combinados que afectan la claridad del agua.

Infórmese con su distribuidor especializado sobre el uso de determinados productos químicos. Deberá tener en cuenta el volumen de la minipiscina [1] e incluso puede tomar una muestra de agua. Un experto puede brindarle el mejor asesoramiento posible sobre los productos químicos adecuados, las cantidades apropiadas de productos químicos y su uso eficaz.

2. El cloro nunca debe entrar en contacto directo con el revestimiento de la minipiscina, sino que debe quedar completamente disuelto. El cloro en pastillas o gránulos debe disolverse primero en un cubo con agua antes de agregarlo al agua de la minipiscina. El cloro líquido se debe agregar al agua de la minipiscina de manera lenta y uniforme por diferentes zonas.

⚠ ¡PELIGRO! Nunca vierta agua sobre los productos químicos, deben ser los productos químicos los que se agreguen al agua. Nunca mezcle diferentes productos químicos, debe agregarlos por separado al agua para que el primer producto químico se disuelva y disperse por completo antes de agregar el segundo producto químico.

3. Limpie la minipiscina [1] varias veces por semana a altas temperaturas para limitar manualmente el crecimiento de algas. Consulte en su distribuidor especializado los productos de limpieza que se recomienda utilizar, como aspiradores, recogehojas, cepillos, etc.

4. Consulte también en su distribuidor especializado acerca de la compra de un kit de testeo para verificar los valores de pH.

Nora: una concentración excesiva de cloro y también unos niveles de pH bajos (ácidos) pueden dañar el revestimiento de la minipiscina, por lo que si el resultado de la prueba indica cualquiera de estas dos opciones esto puede requerir una actuación inmediata.

5. Asegúrese de que la minipiscina [1] no se llene accidentalmente por agua de lluvia u otras precipitaciones si ya hay agua en ella. De lo contrario pueden producirse daños en la minipiscina. Reduzca el nivel de agua lo antes posible. Si utiliza productos químicos ocasionalmente para reducir la frecuencia de cambio de agua, siga estrictamente las instrucciones del fabricante del producto químico (especialmente no usar

más productos químicos de los recomendados), asegúrese de que la proporción de los productos químicos sea adecuada para evitar posibles daños a las personas y almacene los productos químicos fuera del alcance de los niños.

● Almacenamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si el producto se almacena de forma incorrecta, existe riesgo de formación de moho.

Si vive en un clima donde la minipiscina [1] no se utiliza durante todo el año, es muy recomendable vaciar el agua, limpiarla a fondo, dejarla secar y guardarla en un lugar protegido fuera de temporada.

- Guarde el producto en un lugar limpio, bien ventilado y seco, alejado de la luz solar directa, donde no esté expuesto a grandes fluctuaciones de temperatura.
- Guarde el producto fuera del alcance de los niños y bien cerrado.
- No coloque objetos pesados o afilados sobre el producto.
- Tras periodos largos de almacenamiento, revise el producto para detectar signos de desgaste o envejecimiento.

● Reparación

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de cada uso, revise la minipiscina [1] para detectar pérdidas de presión, agujeros o grietas.

Si la minipiscina pierde aire puede deberse a una fuga en la válvula, una válvula defectuosa o una fuga en la minipiscina [1].

En caso de daños importantes, bajo ninguna circunstancia debe realizar las reparaciones usted mismo. Las fugas o agujeros de tamaño reducido se pueden arreglar con el parche de reparación incluido [2].

⚠ ¡IMPORTANTE!

¡No infle el producto en los 20 minutos siguientes a la reparación! No utilice el parche para fugas u orificios en las costuras.

1. Deje que el aire salga completamente del producto.

2. Limpie a fondo el área alrededor de la fuga. Esta zona deberá estar seca y libre de grasa.
3. Corte un trozo de material de reparación lo suficientemente grande como para que sus bordes se extiendan aproximadamente 1,3 cm más allá del área dañada.
4. Despegue el parche del papel, colóquelo en el área dañada y presione firmemente.

● Limpieza y cuidado

- No utilice en ningún caso productos de limpieza agresivos o corrosivos.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

Cambie el agua del producto (especialmente en climas cálidos) o cuando se vea notablemente sucia.

● Solución de problemas

● Decoloraciones

A pesar del uso de materiales de alta calidad y teniendo en cuenta todas las precauciones mencionadas anteriormente, pueden producirse fenómenos excepcionales debido al envejecimiento del material. Es importante recordar que la capa superior se decolora gradualmente debido al envejecimiento y la exposición a los rayos UV.

Puede producirse una decoloración acelerada por los siguientes motivos:

- Uso de productos y prácticas inapropiadas para el tratamiento del agua que no se adecúen a las recomendaciones del fabricante;
- Impactos mecánicos excesivos (piscinas con olas, capas de hielo, limpiadores y cepillos automáticos, etc.);
- Temperatura del agua demasiado elevada;
- Influencia de los materiales y proceso de fabricación.

A veces se distingue una ligera diferencia de color entre las zonas sumergidas en el agua y las zonas por encima del nivel del agua. Esto es bastante común.

● Manchas

Debido a las numerosas posibles influencias mencionadas anteriormente, resulta extremadamente difícil determinar las causas de las manchas. No es habitual que las manchas que aparecen por encima de la línea del nivel del agua estén profundas en la capa superior.

La siguiente tabla muestra las posibles causas de las manchas con un uso normal de la minipiscina. Para detectar las posibles causas, puede llevar a cabo las medidas descritas en la hoja de registro que se muestra a continuación. Si no es posible detectar el problema, es posible que el origen se encuentre en el proceso de fabricación.

Tipo de mancha	Posible causa	Posible solución
Manchas blanquecinas en el fondo de la minipiscina	Tratamiento del agua incorrecto	Estas manchas son irreversibles y no se pueden reparar.
	Descomposición de materia orgánica (humus, ramas, hojas) en contacto directo con la capa superior. El efecto es más notorio si el contacto se prolonga en el tiempo.	
Manchas blanquecinas en el fondo y en los laterales de la minipiscina	Exceso de productos químicos	Estas manchas son irreversibles y no se pueden reparar.

Tipo de mancha	Posible causa	Posible solución
Manchas blanquecinas en la línea de agua	Depósitos calcáreos	Estos depósitos se pueden prevenir utilizando productos anticalcáreos y manteniendo el equilibrio del pH. Es posible limpiarlos antes de que queden incrustados utilizando un producto adecuado, sin disolventes y no abrasivo, teniendo cuidado de no rayar la capa exterior. Para reducir este fenómeno, es necesario comprobar periódicamente la dureza del agua, por ej. con un intercambiador de iones preinstalado.
	Productos químicos y/o abrasivos inadecuados	Zonas lechosas o descoloridas irreversibles y sin tratar
	Presencia de algas	Se puede prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.
	Descomposición de materia orgánica (hojas, tierra, plantas)	
	Puede utilizarse sulfato de cobre puro o mixto y aplicar el proceso Cu/Ag	Irreversible. Estos productos no pueden utilizarse en este tipo de minipiscinas.
	Protector solar o cosméticos flotando en la superficie del agua, combustión de hidrocarburos provenientes de fuegos de leña o carbón, gases de escape de automóviles, gases de escape de aviones o cualquier otra contaminación proveniente del entorno directo o indirecto de la minipiscina.	Se pueden prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.
Manchas verdes	Al ser de origen orgánico, estas manchas solo aparecen cuando hay presencia de organismos vivos (algas, hongos, etc.) y pueden estar relacionadas con un desequilibrio importante en el método de tratamiento del agua.	Se pueden prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.
Manchas rosas	Generalmente se encuentran en piezas de sellado, aparecen por el crecimiento de bacterias en los componentes de estas piezas de plástico y puede estar relacionado con el tratamiento del agua. Cuando se utiliza PHMB para desinfección y si hay presencia de cobre, existe el riesgo de que se formen manchas rosadas.	Se pueden prevenir mediante el mantenimiento (limpieza) habitual de la minipiscina.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustuiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de

garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 506783_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.






● **Asistencia**



ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 73
Introdução	Página 73
Utilização correta	Página 73
Descrição das peças	Página 73
Dados técnicos	Página 73
Material fornecido	Página 73
Indicações de segurança	Página 73
Segurança de não nadadores	Página 74
Dispositivos de segurança do aparelho	Página 74
Equipamento de segurança	Página 74
Utilização segura da mini-piscina	Página 74
Escolher uma localização	Página 75
Utilização	Página 76
Montar o produto	Página 76
Encher produto com ar	Página 76
Encher produto com água	Página 77
Esvaziar, ventilar, dobrar o produto	Página 78
Reparação, manutenção e armazenamento	Página 78
Manutenção	Página 78
Armazenamento	Página 79
Reparação	Página 79
Limpeza e manutenção	Página 80
Resolução de avarias	Página 80
Descolorações	Página 80
Manchas	Página 80
Eliminação	Página 82
Garantia	Página 82
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 82
Assistência técnica	Página 82

Legenda dos pictogramas utilizados	
	Ler o manual de operação!
	Nunca saltar de cabeça em águas pouco profundas. Podem ocorrer ferimentos graves ou morte.
	ATENÇÃO! Não colocar numa posição inclinada.
	ATENÇÃO! Supervisionar sempre as crianças dentro e à volta da água - risco de afogamento!
	Indicações de segurança Instruções de manuseio

-  Abertura de escoamento
-  Válvula macho

● Dados técnicos

Medidas (com enchimento de ar, incluindo o apoio de cabeça):

HG12557A: 202 x 186 x 46/60 cm
(L x P x A)

HG12557B: 202 x 151 x 46 cm
(L x P x A)

Volume de enchimento:

HG12557A: 530 l

HG12557B: 500 l

Piscina de lazer Jumbo

● Introdução







Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Armazene este manual em um lugar seguro. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correta

O produto foi concebido como mini-piscina colocada no solo e concebida de modo a suportar a pressão interna. O produto não é adequado (nem sequer parcialmente) para ser enterrado no solo.

● Descrição das peças

-  Mini-piscina
-  Remendo de reparação
-  Tubo de ventilação
-  Válvula de purga rápida

● Material fornecido

- 1 Piscina de lazer Jumbo (mini-piscina)
- 2 Remendo de reparação
- 1 Tubo de ventilação
- 1 Instruções de utilização



Indicações de segurança

Atenção!

Todos os materiais da embalagem não fazem parte do brinquedo e devem ser removidos por razões de segurança antes de o produto ser entregue à criança para brincar.

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO.

A utilização de um kit de mini-piscina exige o respeito das regras de segurança descritas nas instruções de utilização. Para evitar afogamentos ou ferimentos graves, deve ser prestada especial atenção à segurança do acesso à mini-piscina, uma vez que as crianças com menos de 5 anos podem aceder à mini-piscina de forma inesperada, devendo ser vigiadas por um adulto durante toda a permanência dentro de água.



Evite perigo de vida!



ATENÇÃO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÊS E CRIANÇAS!

Nunca deixe as crianças sem vigilância com o material da embalagem e o produto. Existe perigo de asfixia pelo material da embalagem e perigo de morte por estrangulamento e/ou afogamento. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.



ATENÇÃO! Nunca saltar de cabeça em águas pouco profundas. Podem ocorrer ferimentos graves ou morte.

ATENÇÃO! Não colocar numa posição inclinada.

ATENÇÃO! Supervisionar sempre as crianças dentro e à volta da água - risco de afogamento!

ATENÇÃO! Usar apenas em água rasa mediante supervisão de adultos.

● Segurança de não nadadores

- É necessária uma supervisão constante, ativa e vigilante dos nadadores pouco habilitados e dos não nadadores por um adulto competente (lembre-se que o maior risco de afogamento é para as crianças com menos de 5 anos).
- Será determinado um adulto competente para supervisionar a piscina quando esta estiver a ser utilizada.
- Os nadadores menos habilitados ou os não nadadores devem usar equipamento de proteção individual quando entram na mini-piscina.
- Quando a mini-piscina não estiver a ser utilizada ou vigiada, todos os brinquedos deverão ser retirados da mini-piscina e das suas imediações para evitar que as crianças sejam atraídas pelos mesmos.

- Quando a mini-piscina não estiver a ser utilizada ou vigiada, todos os brinquedos ou objetos (por ex., cadeiras ou brinquedos grandes, etc.) que possam permitir o acesso fácil de uma criança à mini-piscina serão retirados da área em redor da mini-piscina.

● Dispositivos de segurança do aparelho

- Recomenda-se a colocação de uma barreira (e a fecho de todas as portas e janelas, se for caso disso) para impedir o acesso não autorizado à mini-piscina.
- Os equipamentos de proteção individual, as barreiras, as coberturas das piscinas, os sistemas de alarme ou outros dispositivos de segurança semelhantes são ajudas úteis, mas não substituem a supervisão constante e competente por parte dos adultos.

● Equipamento de segurança

- Recomenda-se que se mantenha o equipamento de salvamento (por ex., uma boia salva-vidas) perto da piscina.
- Junto da mini-piscina, deve existir um telefone em funcionamento e uma lista dos números de emergência.

● Utilização segura da mini-piscina

- Todos os utilizadores, especialmente as crianças, devem ser encorajados a aprender a nadar.
- Aprender os primeiros socorros (reanimação cardiopulmonar) e atualizar regularmente os seus conhecimentos. Estes conhecimentos podem salvar uma vida numa emergência.
- Instruir todos os utilizadores da piscina, incluindo as crianças, sobre o que fazer em caso de emergência.
- Nunca saltar para águas pouco profundas. Isto pode provocar ferimentos graves ou a morte.
- Não utilize a mini-piscina se estiver sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que

possam afetar a sua capacidade de utilizar a piscina em segurança.

- Se utilizar coberturas de piscina, retire-as completamente da superfície da água antes de entrar na mini-piscina.
- Os utilizadores da mini-piscina devem estar protegidos contra as doenças transmitidas pela água, mantendo-a sempre tratada e higienizada. É conveniente consultar as diretrizes relativas ao tratamento da água que figuram nas instruções de utilização.
- Manter os produtos químicos (por ex., produtos de tratamento, de limpeza ou de desinfecção da água) fora do alcance das crianças.



Evite riscos de acidente!

- Observe a informação que consta da chapa do fabricante do produto.
- Não transporte consigo objetos pontiagudos ou pontiagudos.
- Proteja o produto do contacto com líquidos ou ácidos perigosos. Caso contrário, podem ocorrer danos irreparáveis.
- Proteja o produto do calor e do fogo! Cuidado com os cigarros acesos!
- Não efetue quaisquer modificações técnicas no produto. Qualquer modificação põe em causa a utilização do produto e invalida a garantia.
- Não utilize o produto sob a influência de drogas, medicamentos ou álcool.
- Nunca transportar o produto em veículos quando este estiver insuflado.
- Não utilize o produto se este tiver uma fuga e estiver a perder ar.



Evite os danos materiais!

- Evitar o contacto com objetos, produtos químicos ou líquidos corrosivos, cortantes ou perigosos. Caso, no entanto, isso acontecer, verifique cuidadosamente se a piscina está danificada.
- ⚠ **ATENÇÃO!** Evite a utilização de protetores solares e de produtos para a pele que contenham álcool. Os protetores solares e os produtos de

cuidado da pele que contêm álcool podem remover o revestimento colorido dos artigos insufláveis em PVC. O que pode provocar a aparição de manchas no seu corpo, roupa ou outros objetos que entrem em contacto com o produto.

- Mantenha o produto longe do fogo e de objetos quentes (tais como cigarros acesos).
- Todos os artigos insufláveis são sensíveis ao frio. Por isso, nunca desdobrar e encher o produto abaixo de uma temperatura de 15 °C!
- Encha as câmaras de ar do produto até uma pressão de funcionamento máxima de 0,03 bar.
- Se a pressão do ar aumentar sob o sol escaldante, deve ser igualada em conformidade, libertando o ar. Abra a válvula e liberte algum ar se a pressão for superior a 0,03 bar.
- Certifique-se de que o produto - sobretudo quando cheio - não entra em contacto com pedras, cascalho ou objetos afiados e não esfrega ou arrasta em qualquer lugar, caso contrário podem ocorrer danos.
- Introduzir apenas o adaptador de bomba adequado na válvula. Caso contrário, a válvula pode ficar danificada.
- Não utilize um compressor para encher o produto.
- Não encher demasiado, caso contrário, existe o risco de as costuras se rasgarem. Fechar bem a válvula após encher.
- A utilização de material suplementar não autorizado para a mini-piscina (por ex., escadas, coberturas, bombas, etc.) pode provocar um risco de ferimentos ou de danos materiais.
- Antes de cada utilização, verifique o produto quanto a danos ou desgaste. O produto apenas pode ser utilizado se se encontrar em perfeitas condições!

● **Escolher uma localização**

- ⚠ **AVISO!** As mini-piscinas instaladas em superfícies irregulares são susceptíveis de fugas, deformações ou desmoronamentos, seguidos de danos materiais ou de ferimentos graves para as pessoas que se encontram na mini-piscina ou à sua volta!

⚠️ AVISO! Não utilizar areia durante a instalação. Caso seja necessário utilizar um “nivelador”, é muito provável que o local de instalação não seja adequado.

⚠️ ATENÇÃO! Instale a mini-piscina num local onde seja possível uma vigilância permanente para evitar o risco de afogamento das crianças pequenas.

⚠️ ATENÇÃO! Escolha cuidadosamente o local de instalação, dado que relva e outras plantas desejáveis morrerão por baixo do produto. Além disso, tenha cuidado para não instalar o produto em áreas onde é comum o crescimento vigoroso de plantas e ervas daninhas, uma vez que ambas podem perfurar o produto.

Siga as instruções abaixo antes de instalar o seu produto:

1. Escolha uma superfície firme, lisa (sem lombas ou montes), nivelada e extremamente plana. Em nenhum ponto do local de instalação deve ser ultrapassada uma inclinação de 3°.
2. Certifique-se de que o local está livre de ramos, pedras, objetos afiados ou outros objetos estranhos, para que o produto não fique danificado.
3. Selecione o local de modo a que o produto não fique por baixo de linhas elétricas ou árvores. Certifique-se também de que não existem tubagens, linhas de abastecimento ou cabos subterâneos no local de instalação.
4. Se possível, escolha um local para o seu produto que esteja diretamente exposto ao sol. Deste modo, a água da piscina aquece.

● Utilização

● Montar o produto

O produto deve ser sempre instalado por um adulto. Contacte a linha de assistência técnica se tiver dúvidas ou precisar de ajuda na montagem.

Siga os vários passos de montagem pela ordem indicada.

1. Selecione uma superfície lisa e limpa com espaço suficiente para desembalar o produto.

Certifique-se de que todas as peças individuais estão presentes e em perfeitas condições.

2. Na segunda vez que montar o produto, deve verificar se o produto apresenta danos, orifícios e fissuras e selá-los conforme descrito posteriormente.
3. Recomenda-se que não encha a mini-piscina **1** com água subterrânea, água de furo ou água de poço:

Esta água contém geralmente substâncias orgânicas contaminadas com nitratos e fosfatos. É aconselhável encher a mini-piscina **1** com água da rede pública de abastecimento de água potável.

● Encher produto com ar

⚠️ ATENÇÃO!

- Evite encher demasiado a câmara de ar, caso contrário corre-se o risco de esticar demasiado ou mesmo rasgar as costuras.
- A pressão de serviço pode aumentar com o sol. Igualizar a pressão de funcionamento libertando o ar da mini-piscina **1**.
- Para encher a mini-piscina **1**, utilize bombas de pé ou bombas de pistão de dois tempos, disponíveis no mercado, com opções de fixação e manómetros adequados.
- Para encher a mini-piscina **1**, não utilize compressores nem garrafas de ar comprimido. Isto pode causar danos.
- Encha sempre a mini-piscina completamente.
- Não encha a mini-piscina **1** perto de objetos pontiagudos ou cortantes, nem sobre uma superfície áspera ou pedregosa.
- Encher sempre completamente as câmaras de ar.

⚠️ IMPORTANTE!

A pressão máxima de funcionamento das câmaras de ar é de 0,03 bar.

- Abrir a válvula apenas para encher e esvaziar. Caso contrário, pode ficar contaminada.
- A área à volta da válvula deve estar sempre seca e limpa.
- Certifique-se de que não entra areia ou outra sujidade na válvula.

- Encha completamente todas as câmaras de ar. **Nota:** ao exercer pressão sobre a respetiva câmara de ar com o polegar, deve ser possível pressioná-la ligeiramente para dentro.
- Encha primeiro a câmara de ar inferior e depois a superior. Para o efeito, repita os seguintes passos:
 1. Abra o fecho da válvula superior da câmara de ar (Fig. B).
 2. Encha a câmara de ar até esta ficar firme.
 3. Feche o fecho da válvula (Fig. B).
 4. Para encher o apoio de cabeça, abrir o fecho da válvula e insuflar as câmaras de ar. Feche o fecho da válvula e baixe a válvula aplicando uma ligeira pressão (Fig. B).

● Encher produto com água

⚠ AVISO! Se num lado se acumularem mais de 2,5–5 cm de água antes de o centro estar cheio, a mini-piscina **1** não está nivelada e deve ser posicionada corretamente. Abra a abertura de escoamento **5** e deixe sair a água (Fig. C). Coloque a mini-piscina **1** num outro local nivelado.

1. Feche a abertura de escoamento **5** (Fig. C).
2. Encha lentamente o produto com água. Não deixe o produto sem vigilância durante o enchimento. **Nota:** Encher o produto, no máximo, até à marca impressa.
3. Quando houver 2,5 cm de água no fundo da mini-piscina **1**, alise o chão. Puxe a parede exterior para fora a partir da borda superior à volta da base.

Influência da qualidade da água

Para manter o bom desempenho do revestimento e por razões estéticas, é necessário aplicar atempadamente os procedimentos de tratamento adequados e/ou as recomendações do fabricante da piscina. Antes de utilizar produtos de limpeza, é essencial ler as instruções do produto e de aplicação para verificar a sua compatibilidade com a camada superior do revestimento de poliéster.

Estes produtos e procedimentos devem estar em conformidade com as recomendações aqui apresentadas.

Para o armazenamento durante o inverno, seguir as instruções relativas aos cuidados, armazenamento, reparação e manutenção.

A desinfecção por choque não deve ser efetuada pouco antes de cobrir a piscina mini-piscina **1**, pois existe o risco de danificar quimicamente o revestimento da mini-piscina nas 8 horas seguintes à desinfecção.

- ⚠ ATENÇÃO!** Não deixe jamais a sua criança sem vigilância - Perigo de afogamento.
- É necessária uma supervisão constante, ativa e vigilante dos nadadores pouco habilitados e dos não nadadores por um adulto competente (lembre-se que o maior risco de afogamento é para as crianças com menos de cinco anos).
 - Mantenha um telefone ou outro meio de comunicação perto da mini-piscina **1**, para que os serviços de emergência possam ser contactados em caso de necessidade.
 - A utilização e a instalação de aparelhos elétricos na proximidade da mini-piscina **1** devem respeitar a regulamentação nacional.
 - Mesmo que a mini-piscina **1** não esteja a ser utilizada, devem ser tomadas as seguintes medidas:
 - tornar a mini-piscina **1** inacessível sempre que possível (por ex., trancando portas, janelas e vias de acesso à piscina); e/ou
 - instalar um dispositivo de segurança; e/ou
 - esvaziar a mini-piscina **1**; e/ou
 - retirar todos os equipamentos de acesso à mini-piscina **1** (por ex., escadas) e mantê-los fora do alcance das crianças quando a mini-piscina não estiver a ser utilizada.

● Esvaziar, ventilar, dobrar o produto

Para guardar o produto no final da estação ou durante longos períodos de não utilização, proceder da seguinte forma:

Esvaziar

- Abra a abertura de escoamento [5] e deixar escorrer a água (Fig. C).

Nota: Respeitar as regulamentações locais para as regras específicas relativas à eliminação da água das piscinas.

Ventilar

1. Abra os fechos das válvulas inferiores para deixar sair o ar (Fig. B).
2. Para esvaziar o apoio de cabeça, puxe a válvula para fora e aperte suavemente a haste da válvula para deixar sair o ar, ou introduza o tubo de ventilação [3] na válvula para deixar sair o ar rapidamente (Fig. D).
3. Deixe a mini-piscina [1] secar completamente, de preferência ao sol.

Dobrar

1. Deixe secar completamente o produto antes de o dobrar.
2. Dobre o produto como indicado na Fig. E para o guardar melhor.

● Reparação, manutenção e armazenamento

● Manutenção

⚠ ATENÇÃO! Não utilize quaisquer produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas metálicas ou objetos com arestas afiadas ou metálicas, como facas ou similares. Utilize apenas um produto de limpeza suave.

⚠ AVISO! Para obter água limpa, isenta de algas e bactérias nocivas, a água deve ser submetida a um tratamento químico consistente. Informe-se junto do seu revendedor especializado sobre as substâncias a utilizar, tais como cloro, tratamentos

de choque, agentes anti-algas e outros produtos químicos.

⚠ AVISO! Nunca adicionar produtos químicos à mini-piscina [1] quando há pessoas dentro da mesma. Isto pode provocar irritações na pele e nos olhos! Nunca coloque produtos químicos ou substâncias na mini-piscina [1] se não puder garantir a sua utilização correta. Informe-se junto do seu revendedor especializado sobre os produtos químicos a utilizar, as suas indicações e instruções.

⚠ AVISO! Os proprietários de mini-piscinas devem testar regularmente a água para determinar o valor do pH e a concentração de cloro na água e ajustá-la, se necessário. Informe-se junto do seu revendedor especializado sobre os kits de teste adequados e as respetivas instruções de utilização.

⚠ AVISO! O não cumprimento destas regras de manutenção pode pôr seriamente em risco a saúde dos banhistas, especialmente das crianças.

□ A água deve ser mudada regularmente, de acordo com as recomendações do fabricante e em função das condições de higiene, limpeza, pureza e odor ou em caso de sujidade ou descoloração da mini-piscina [1]. A utilização de produtos químicos em mini-piscinas sem circulação de água pode provocar o contacto direto com os produtos químicos ou, em zonas de elevada concentração de produtos químicos, ferimentos nos utilizadores.

□ Para garantir a limpeza e a higiene adequadas da água da mini-piscina [1] durante toda a estação, mude a água regularmente e siga as seguintes instruções:

1. A utilização correta e constante de produtos químicos básicos para piscinas é necessária para manter um nível de pH adequado na água da mini-piscina. A utilização destes produtos químicos evita igualmente o desenvolvimento de bactérias ou algas nocivas na água. Os seguintes produtos químicos são adequados para a sua mini-piscina:

- Cloro sob a forma de pastilhas, grânulos ou líquido: desinfeta a água da mini-piscina e evita o crescimento de algas.

- Produtos químicos reguladores do pH: são utilizados para corrigir o valor do pH e tornar a água mais ou menos ácida.
- Algicidas: são utilizados para destruir as algas.
- “Tratamento de choque” (supercloração): elimina certos compostos orgânicos e outros compostos combinados que prejudicam a clareza da água. Informe-se junto do seu revendedor especializado sobre a utilização de certos produtos químicos.

Indique-lhe a quantidade de enchimento da sua mini-piscina **1** e, se necessário, dê-lhe uma amostra de água. Ele poderá dar-lhe os melhores conselhos possíveis sobre os produtos químicos adequados, as quantidades adequadas de produtos químicos e a sua utilização eficaz.

2. O cloro nunca deve entrar em contacto direto com o revestimento da mini-piscina, mas apenas quando estiver completamente dissolvido. O cloro em pastilhas ou em grânulos deve ser dissolvido num balde cheio de água antes de ser adicionado à água da mini-piscina. O cloro líquido deve ser adicionado lenta e uniformemente à água da mini-piscina em várias zonas.

⚠ PERIGO! Nunca deite água sobre os produtos químicos, mas sim adicione os produtos químicos à água. Nunca misture produtos químicos separados, mas adicione-os separadamente à água para que o primeiro produto químico se dissolva completamente e se disperse antes de adicionar o segundo produto químico.

3. Limpe a mini-piscina **1** várias vezes por semana a altas temperaturas para limitar manualmente a formação de algas. Informe-se junto do seu revendedor especializado sobre os produtos de limpeza a utilizar, tais como aspiradores, redes, escovas, etc.

4. Informe-se junto do seu revendedor especializado sobre a aquisição de um kit de teste para verificar o valor do pH.

Nota: Uma concentração excessiva de cloro e também valores de pH baixos (ácidos) podem danificar o revestimento da mini-piscina e requerem uma ação imediata para retificar se o resultado do teste indicar uma destas situações.

5. Certificar-se de que a mini-piscina **1** não pode encher-se acidentalmente devido à chuva ou a

outras precipitações, se houver água no seu interior. Caso contrário, a mini-piscina pode ficar danificada. Reduza imediatamente o nível da água.

Se forem utilizados produtos químicos ocasionalmente para reduzir a frequência das mudanças de água, siga rigorosamente as instruções do fabricante dos produtos químicos (em particular, não utilize mais produtos químicos do que o recomendado), assegure a proporção adequada de mistura dos produtos químicos para evitar possíveis fermentos nas pessoas e guarde os produtos químicos fora do alcance das crianças.

● Armazenamento

⚠ ATENÇÃO!

Existe o risco de formação de bolor se o produto for armazenado incorretamente.

Se vive numa zona climática em que a mini-piscina **1** não é utilizada durante todo o ano, recomenda-se vivamente que esvazie a água, que a limpe bem, que a deixe secar e que a guarde num local abrigado fora de época.

- Armazene o produto num local limpo, bem ventilado e seco, sem luz solar direta e onde não esteja exposto a grandes flutuações de temperatura.
- Guarde o produto fora do alcance das crianças e bem fechado.
- Não coloque objetos pesados ou com arestas vivas sobre o produto.
- Verifique se o produto apresenta sinais de desgaste ou envelhecimento após um armazenamento prolongado.

● Reparação

⚠ ATENÇÃO!

Verifique se a mini-piscina **1** apresenta perdas de pressão, furos ou fissuras antes de cada utilização. Se a mini-piscina perder ar, isso pode dever-se a uma fuga na válvula, a uma válvula defeituosa ou a uma fuga na mini-piscina **1**.

Em caso de danos graves, nunca se deve proceder a reparações por conta própria.

Pequenas fugas ou furos podem ser reparados com o remendo de reparação fornecido 2.

⚠ IMPORTANTE!

Não encher o produto durante 20 minutos após a reparação! Não utilize o remendo em vazamentos ou buracos na costura.

1. Deixe o ar sair completamente do produto.
2. Limpe bem a área em redor da fuga. A área tem de estar seca e livre de gordura.
3. Corte um pedaço de material de reparação suficientemente grande para que as bordas se estendam aproximadamente 1,3 cm para além da área danificada.
4. Retire o remendo do papel, coloque-o na área danificada e pressione-o firmemente no lugar.

● Limpeza e manutenção

- Nunca utilize detergentes abrasivos ou agressivos.
- Para a limpeza, utilize um pano ligeiramente humedecido e que não liberte pelos.

Mudar frequentemente a água do produto (especialmente em tempo quente) ou se esta estiver visivelmente contaminada.

● Resolução de avarias

● Descolorações

Apesar da utilização de materiais de alto desempenho e tendo em conta todas as precauções acima mencionadas, podem ocorrer fenómenos involuntários

devido ao envelhecimento. É importante recordar que o acabamento se descolora progressivamente devido ao envelhecimento e à exposição aos UV.

As seguintes causas podem provocar uma descoloração acelerada:

- utilização de produtos inadequados e de processos de tratamento da água que não estejam em conformidade com as recomendações do fabricante;
- ação mecânica excessiva (piscinas de maré, gelo flutuante, limpadores e escovas automáticas, etc.);
- temperatura elevada da água;
- influência dos materiais e do processo de fabrico.

Por vezes, existe uma ligeira diferença de cor entre as zonas imersas na água e as zonas que se encontram acima do nível da água. Este facto é bastante comum.

● Manchas

Devido às muitas influências acima mencionadas, é extremamente difícil determinar as causas das manchas. As manchas que ocorrem acima da linha de água raramente se encontram na profundidade da camada superficial.

A tabela seguinte mostra as possíveis causas das manchas, logo que a mini-piscina esteja a funcionar normalmente. Para encontrar as possíveis causas, é aconselhável efetuar as medidas descritas na tabela abaixo. Se estas não forem bem sucedidas, podem existir possíveis influências do processo de fabrico.

Tipo de manchas	Possíveis causas	Possíveis soluções
Manchas esbranquiçadas no fundo da mini-piscina	Tratamento incorreto da água	As manchas são irreversíveis e não podem ser reparadas.
	Decomposição das substâncias orgânicas (húmus, ramos, folhas) que estão em contacto direto com a camada superior. O efeito é mais pronunciado se o contacto for prolongado.	

Tipo de manchas	Possíveis causas	Possíveis soluções
Manchas esbranquiçadas no fundo da mini-piscina e nas paredes	Concentração excessiva de produtos químicos	As manchas são irreversíveis e não podem ser reparadas.
Manchas esbranquiçadas na linha de água	Depósitos de calcário	Estes depósitos podem ser evitados utilizando agentes sequestrantes de calcário e mantendo o equilíbrio do pH. A limpeza pode ser efetuada antes da inserção com um produto adequado, sem solventes e não abrasivo, tendo o cuidado de não riscar o revestimento. Para minimizar este fenómeno, a dureza da água deve ser verificada regularmente, por ex., com um permutador de iões pré-instalado.
	Produtos químicos inadequados e/ou produtos abrasivos	Zonas leitosas ou branqueadas irreversíveis e não tratadas
	Presença de algas	Pode ser evitada através de uma manutenção regular da mini-piscina (limpeza).
	Decomposição de matéria orgânica (folhas, sujidade, vegetação)	
	Utilização de sulfato de cobre puro ou em mistura e aplicação do processo Cu/Ag	Irreversível. Estes produtos não são autorizados neste tipo de mini-piscina.
	Protetores solares ou cosméticos que flutuam à superfície da água, combustão de hidrocarbonetos provenientes de fogueiras a lenha ou a carvão, escapes de automóveis, escapes de aviões ou qualquer outra poluição proveniente do ambiente direto ou indireto da mini-piscina.	Pode ser evitada através de uma manutenção regular da mini-piscina (limpeza).
Manchas verdes	Sendo de origem orgânica, estas manchas só aparecem quando estão presentes organismos vivos (algas, fungos, etc.) e podem estar relacionadas com uma perturbação significativa do equilíbrio do tratamento da água.	Pode ser evitada através de uma manutenção regular da mini-piscina (limpeza).
Manchas rosadas	As manchas rosadas encontram-se geralmente em peças de vedação, são causadas por bactérias que crescem nos componentes destas peças de plástico e podem estar relacionadas com o tratamento da água. Se for utilizado PHMB para a desinfecção, existe o risco de formação de manchas rosadas na presença de cobre.	Pode ser evitada através de uma manutenção regular da mini-piscina (limpeza).

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

● **Garantia**

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma

reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, manguueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● **Procedimento no caso de ativação da garantia**

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 506783_2507) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás. Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail. Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● **Assistência técnica**

PT Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG12557A/HG12557B

Version: 01/2026

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Versione delle informazioni · Estado de las

informaciones · Estado das informações:

11/2025 · Ident.-No.: HG12557A/B112025-1



IAN 506783_2507

1 X